

LKZ:X0001

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn  
 Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela  
 Numéro Modèle / Modelj neve / Наименование модели /  
 Názov modelu / Ime modela / Denumire model /  
 Наименование на модели / Nazwa modelu

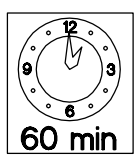
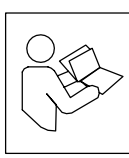
# MICHIGAN

Modellnummer / Number / Numéro du modèle  
 Numero / Номер на модели / modello  
 Číslo modelu / Modell száma / Éislo modelu  
 Številka modela / Număr model / Broj modela  
 Modelnummer / Numer modelu

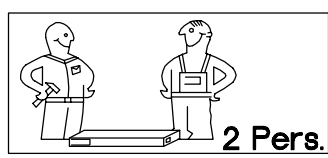
## X1FC1613

Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

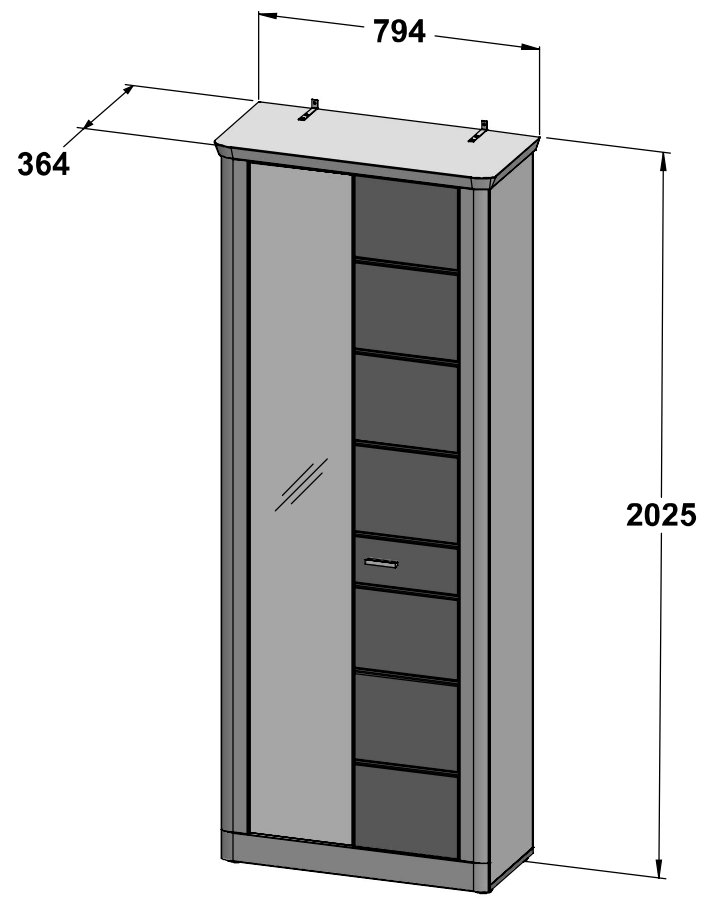
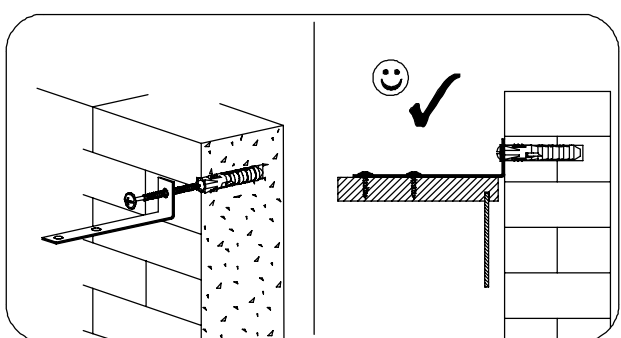
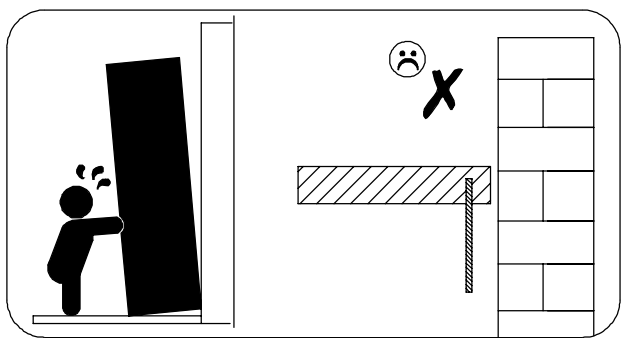
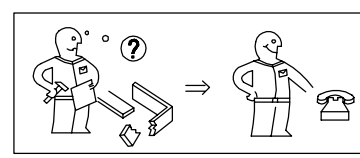
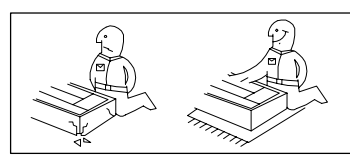
## 613



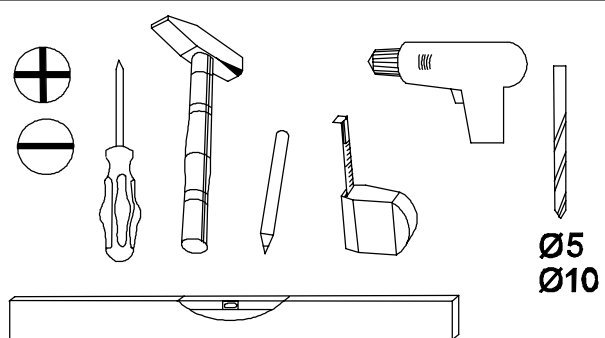
60 min



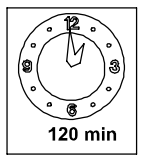
2 Pers.



# ISM-MSN-014



2 Pers.



120 min



festziehen / tighten / Затягивать /  
 serrer / stringere / utåhnut / vasttrekken /  
 zategnuti / strångere / związac / zacisnąć  
 szorosan meghúzni / pevne dotiahnuť /  
 trdno pritegniti / затянуть / драт



drücken / press / presser / stisknout /  
 Натиснете / vtisniti / nasinac / drukken /  
 pritisnuti / nacisnac / pritisniti / Нажать /  
 (meg)nyomni / apasare / tryck fast / nacisnąć



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć  
 ribattere / zatláčit / Вкварайте / indrukken  
 benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in  
 introduce prin apăşare / вдавить



einschlagen / hammer in / bevern / slå in  
 frapper au marteau / infossare / Zabiti /  
 zarazit / Набийте / zabiti / wbic  
 introduce prin bătaie / забить / zatłouć



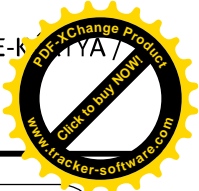
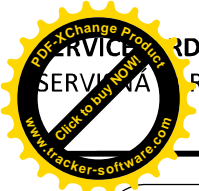
ausmessen / measure / mesurer /  
 misurare / ometen / izmeriti / miara /  
 kimérni / izmeriti / măsurare / измерить  
 změnit / Измерете / mät upp / zmierzyc



Drehen - wenden / przekrećic - odwrócić /  
 Keren - omdraaien / Girare - Ructare /  
 Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser /  
 Turn over - turn around / Otočte - obratite /  
 Завъртете - обърнете / Obrnite list /  
 Întoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd /  
 прокрутить - повернуть / oločit - obrátit  
 elforgatni - megfordítani







LKZ:X0001

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn  
 Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela  
 Numéro Modelo / Modell neve / Наименование модели /  
 Názov modelu / Ime modela / Denumire model /  
 Наименование на модела / Nazwa modelu







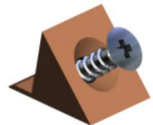




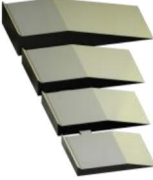


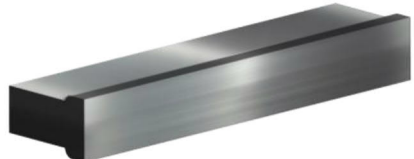
# MICHIGAN

Modellnummer / Number / Numéro du modèle  
 Numero / Номер на модели / modello  
 Číslo modelu / Modell száma / Éíslo modelu  
 Številka modela / Număr model / Broj modela  
 Modelnummer / Numer modelu

# X1FC1613

Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

# 613

<p>12x S70969</p> <p>Ø8x28</p> 	<p>16x S30211</p> 	<p>4x S30205</p> <p>Ø15x16</p> 	<p>12x S30212</p> <p>Ø15x12</p> 
<p>14x S34701</p> <p>Ø4x14</p> 	<p>4x S31411</p> <p>Ø2,5x22</p> 	<p>64x S31298-14</p> <p>Ø4x14</p> 	<p>4x S30096</p> <p>Ø3,5x15</p> 
<p>4x S34654</p> <p>Ø4x24</p> 	<p>2x S30124</p> <p>M4x25</p> 	<p>4x S32382</p> 	<p>12x S30978</p> 
<p>16x S30337-23</p> 	<p>1x S36096</p> 	<p>15x S37246</p> 	<p>2x S32892</p> 
<p>1x S30577</p> 	<p>6x S38763</p> 	<p>6x S38762</p> 	
<p>2x S36628</p> <p>Ø10x50, Ø5x60</p> 		<p>1x S38922</p> <p>L - 84</p> 	
<p>1x S30262</p> 			



**(D) Sehr geehrter Kunde,**

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten!

**Keine scheuernden Putzmittel verwenden!**

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

**(GB) Dear Customer,**

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

**Do not use any abrasive cleaning materials!**

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

**(CZ) Vážený zákazník,**

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívkou. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřj provádět jen pověřením odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřadit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattch hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

**Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!**

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

**(HU) Tisztelt Ügyfelünk!**

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összekötetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon.

Végző soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútort játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútort kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/gazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútort álló helyzetben való tartás biztonsága érdekében.

**Nem használjon habzó tisztítószereket!**

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

**(SK) Vážený zákazník,**

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinkou) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmomo a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikryvajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

**Nepoužívalte žiadne drsné čistiace prostriedky!**

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

**(HR) Spo.tovani,**

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerno moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikar.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevila watov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetil zahtevajo nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

**Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!**

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.



#### (I) Gentile cliente,

In qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovraccarico che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

#### Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

#### (NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

#### Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

#### (BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указанията макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!

Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непродържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

#### Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

#### (F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veillez respecter les poids maxi spécifiques ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoqués par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

#### N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

#### (PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

#### Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów używających się, które nie odpowiadają ściśle oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

#### (SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod višehih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridrđavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijekoma funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podestiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-nomama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridrđavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

#### Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

**(RO) Sălmata clientă!**

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (diburi) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diburii prevăzuți și achiziționați dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la aşezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existanțe la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv provokerilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecut pe duile respectiv a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 8 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

**Nu folosiți aganți de curățire abrazivi!**

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau preferințe de responsabilitate.

**Edmado cliente:**

Como fabricante de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse / instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

**No usar productos de limpieza cáusticos**

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

**(TR) Değerli Müşterimiz,**

Mobilya Üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (döbel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Aksi elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun döbel kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminin montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların düzenmesi yalnızca yetkil teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklama ve önemli bilgileri dikkate alın.

Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklıdan ağır yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması için ve yetay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatını geçeri VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma güdüsü ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında ağır ısıtma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kalıcı bir denge sağlamak için tüm civateler ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ile 6 hafta sonra tekrar bakılmalıdır.

**Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!**

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve bakım/hizmet hakkı geçersiz olur.

**(B) Bästa kund,**

I vår egenskap som möbelproducent vill vi informera dig om att en färankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar väggfästa möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Besökta beskrivningarna och vikuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Besökta arghvna maxmala vikdar. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelproducent.

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placeras lod- och vagnrätt. Luddorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avesedd styrkas för ljuskällorna anges på lampsockeln. Om det maxmala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor. Dra åt samtliga skruvar samrt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

**Använd inga skurande rengöringsmedel!**

Om bruka-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvaranspråk inte längre kan ställas.

**(RUS) Уважаемый клиент!**

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько как, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются и специальные строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производитель мебели, ответственности не несем!

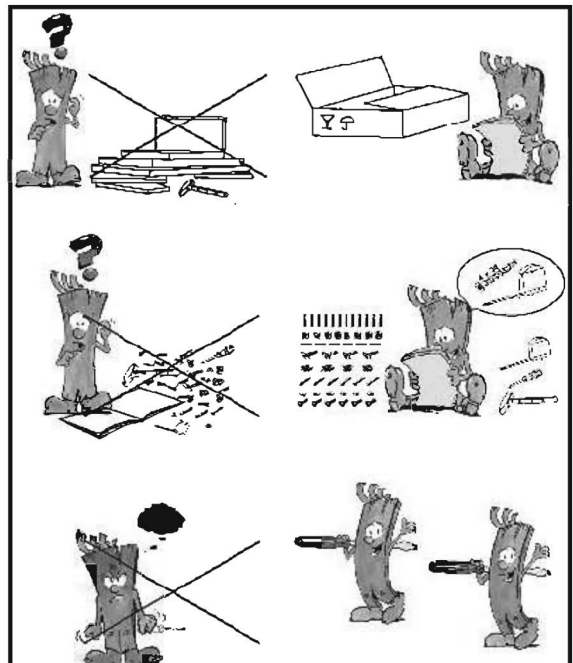
Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери устанавливаются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электромонтажные работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прерывается, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



DE

Pflegehinweis für Möbel-  
Hochglanzfronten

## Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.

- Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie die Schutzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

## Ihre Produktentwicklung

Onderhoudstip voor  
hoog- glanzende voorkanten  
van meubelen

NL

DE

PL

## Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

- Aby otrzymać wysoki połysk, należy po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobine środka do mycia szkła
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką
- nie stosować myjki parowej
- Nie uszkodzać powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

## Dział Rozwoju Produktu

DE

NL

## Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd

- met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.
- Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achterlat in de omgevingslucht geven
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
- Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
- Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

## De productontwikkelingsafdeling

GB

Care instructions for  
high- gloss surfaces of  
furniture

## Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

- To maintain the valuable high gloss appearance, you should expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
- only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
- Do not use any aggressive cleaners with additives.
- Rub off the surfaces with a wet rag.
- Do not use a steam cleaner.
- Do not damage the surface with sharp objects.
- Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

## Your product development team

TR

## Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu uzermide bırakınız.

- Değerli yüksek parlak görünümlü kalmasını saglamak için yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu cikarildiktan sonra oda havasinda sertlesmesi için bir saatlik bir zaman tanimlayiniz.
- Yüzeyleri temizligi için sadece nemli parmak bez ile biraz cam temizleyici kullaniniz.
- Ek maddeler içeren keskin temizlik maddelerini kullanmayiniz.
- Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.
- Buharlı temizleyici kullanmayiniz.
- Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızla sevinç duymanız dilezi.

## Ürün Geliştirme Departmanı

RU

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставьте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

- Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час.
- для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
- Не использовать острые средства чистки с присадками.
- Протирать поверхность влажной тряпкой.
- Не использовать парочиститель.
- Не повреждать поверхность острыми предметами.
- Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.

RU



IT

Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili

IT

### Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato. Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:  
consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva,  
pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.  
Non utilizzare detersivi aggressivi con additivi.  
Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.  
Non utilizzare pulitori a vapore.  
Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti  
Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari  
Con l'acquisto che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni!

RO

Instrucțiuni de întreținere pentru fețele lucioase de mobilier

### Area Sviluppo prodotti

FR

### Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez laisser durcir pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.  
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des additifs.  
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.  
Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.  
Ne pas endommager la surface avec des objets coupants.  
Ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire satisfaisant.

### Votre service de développement de produits

RO

### Atenție indicație!

Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf. Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie să utilizați detergenții agresivi cu aditivi, după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați aerisirea foliei lucioase pentru câteva timp de o oră, utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă. Nu utilizați detergenții corosivi cu aditivi, ștergeți suprafețele cu o cârpă umedă, nu utilizați dispozitive de curățat cu abur. Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite. Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense.

Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.

### Departamentul dvs. de creație produse

SK

Pokyn pre ošetrovanie leštených čelných plôch nábytku

SK

### Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstráňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť, pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na sklá. Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami. Povrchy vydrhnite mokrú handrou. Nepoužívajte parný čistič. Povrchy nepoškodujte ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu. Želáme vám veľa radosť a vašim novým nábytkom.

### Váš vývoj výrobku

CZ

### Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Aby se zachovala cena ná optika vysokého lesku, měli byste dát vysoce lesklé fólii po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu, pro čištění povrchů používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čistícího prostředku na sklá. Nepoužívejte ostrý čistící prostředek s příměsí, povrchy otřete mokrým hadrem, nepoužívejte parní čistič. Nepoškoďte povrch ostrými předměty povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření.

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

### Vaše oddělení vývoje nových výrobků

HU

### Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az érlelés fényes felület megóvásához tegye a kövekezőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemes csésze tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gözölds tisztítószert. A felület óvja a kemény tárgyakkal való sértüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.

### A termékfejlesztők

HU

Ápolási tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületeihez

HR

Uputa za održavanje  
fronte namještaja visokog  
sjaja

HR

## Pozor uputa!

Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i osloboden od prašine.

Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja.

koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina,

ne koristiti oštre deterdžente s dodacima,

obrisati površine s mokrom krpom,

ne koristiti parni čistač;

ne ostavljajte površinu oštirim predmetima;

ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakim sunčanom ozračavanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvođa

ES

Consejo de cuidado para  
muebles con acabado de  
alto brillo

ES

## ¡Atención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjela sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.

Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:

airee la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora

use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacris

tales para limpiar las superficies

No use ningún producto de limpieza agresivo con principios

activos.

Frote las superficies con un trapo húmedo.

No use vaporera.

No dañe las superficies con objetos cortantes

No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol

Directa

Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto

SV

## Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är våra högglansytor skyddade med en skyddsfolie.

Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats

fullständigt och befriats från damm.

För att bibehålla det värdefulla högglansutseendet bör du tänka

på följande:

Ge högglansfolien en timmes tid att efterhärdas i rumsluften

efter det att skyddsfolien har tagits bort.

Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengörings

medel för att rengöra ytorna.

Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.

Torka av ytorna med en fuktig trasa.

Använd ingen ångrengörare.

Skada inte ytan med vassa föremål.

Utsätt ytorna under inga omständigheter för stark solstrålning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

BG

Указания за поддръжка  
на гланцови  
повърхности на мебели

SL

## Pozor, napotek!

Naše visokosjajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo.

Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako

zaščitite pred prahom.

Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate

visokosjajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na

sobno temperaturo, da se strdi

za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo

in malo čistila za steklo

Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.

Površine zdrgnite z mokro krpo

ne uporabljajte parnega čistilnika.

Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti

V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim

žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

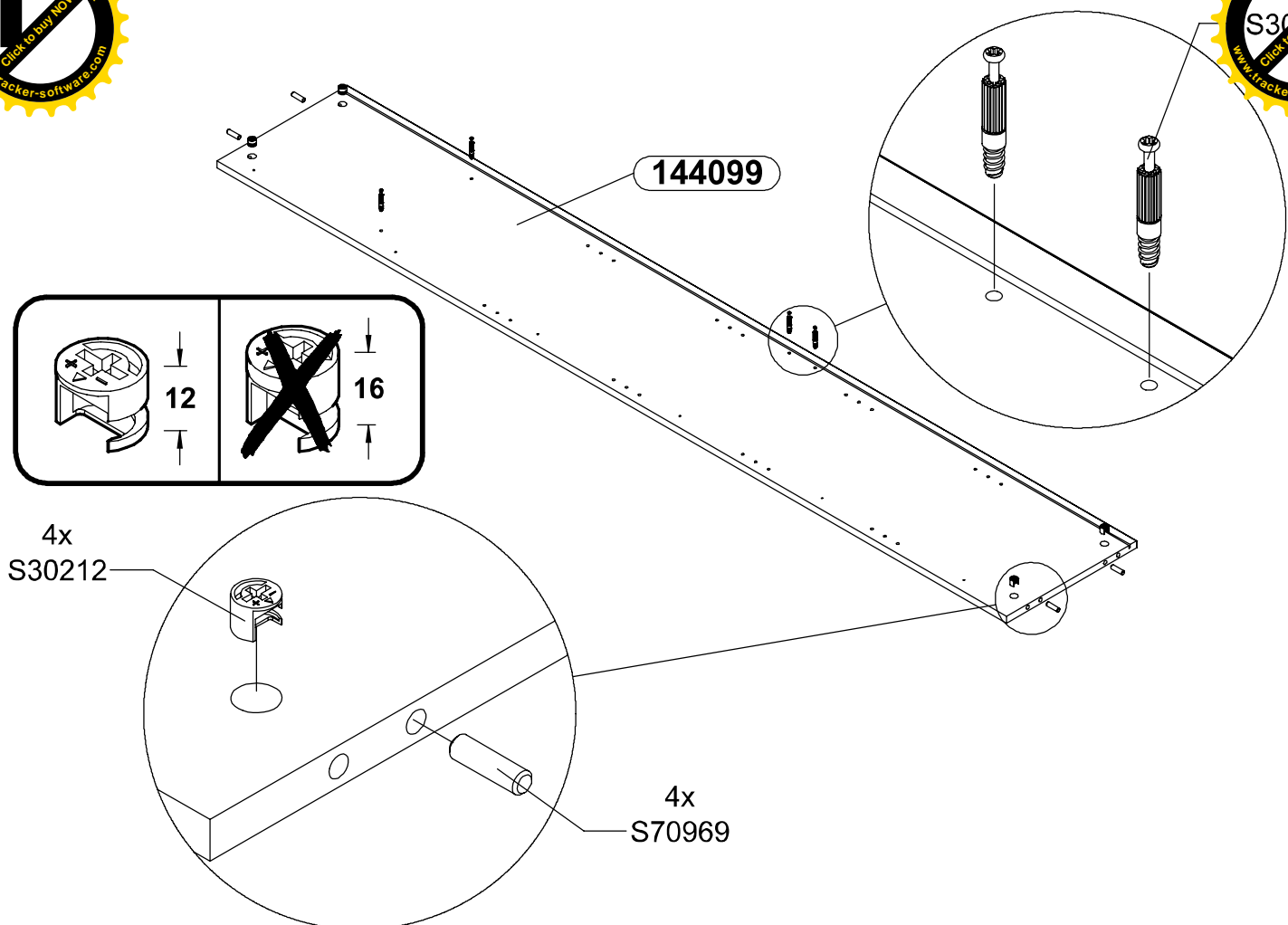
Vaš razvojni oddelek

HR

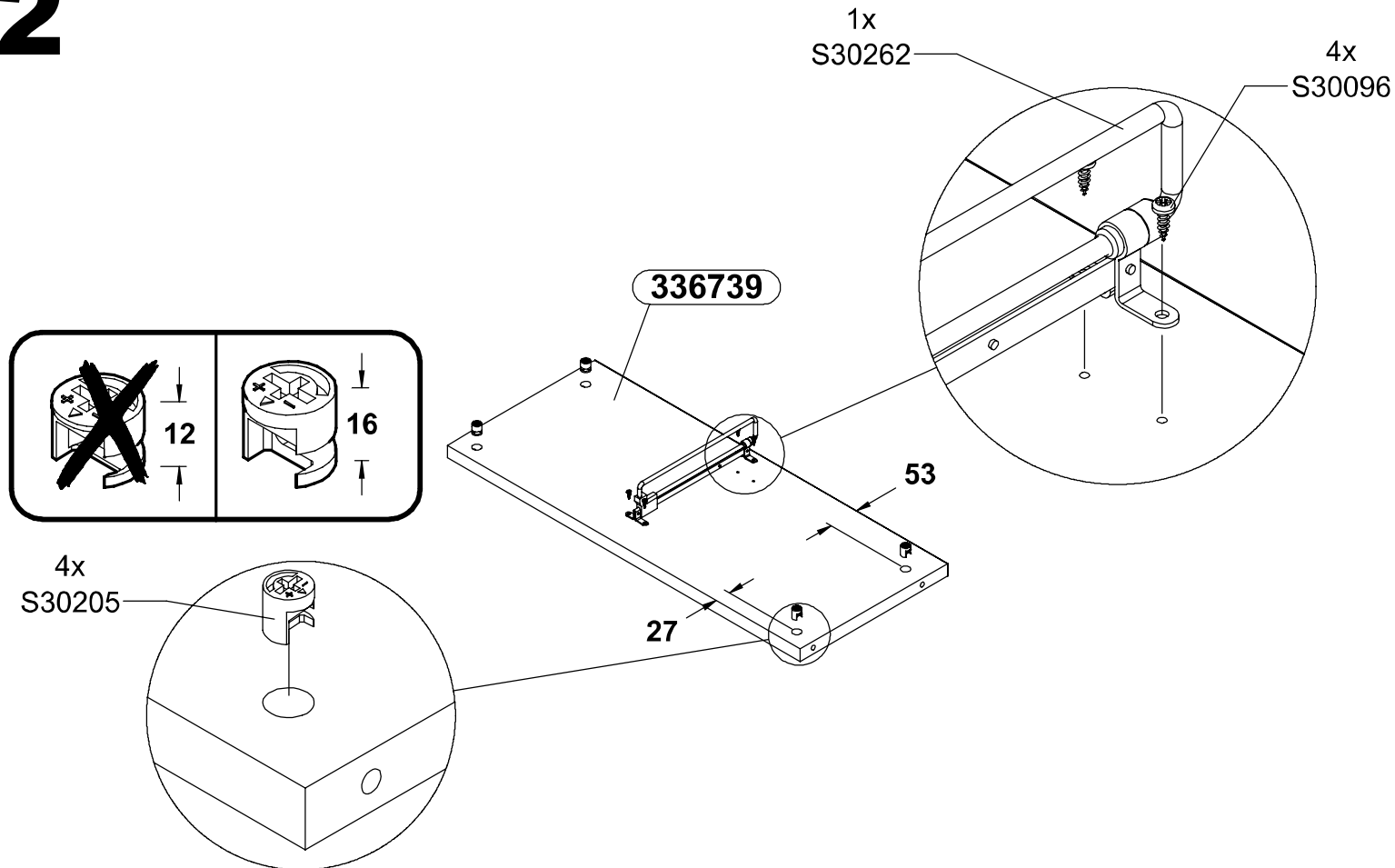
Napotek za nego visokosjajnih  
front

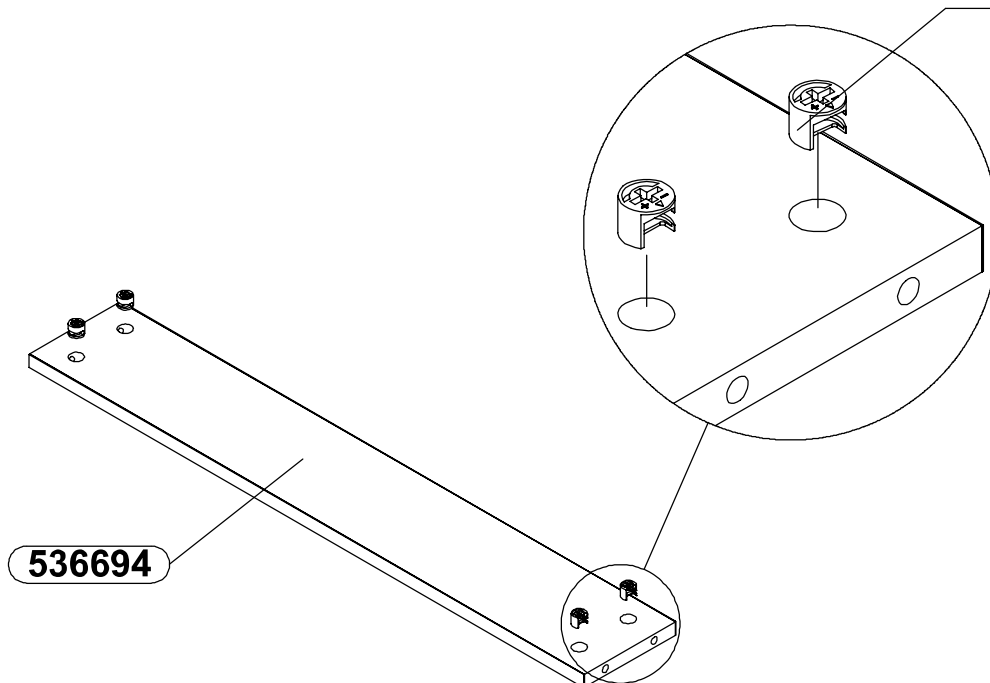
HR

От-Отдела за разработване на продукти

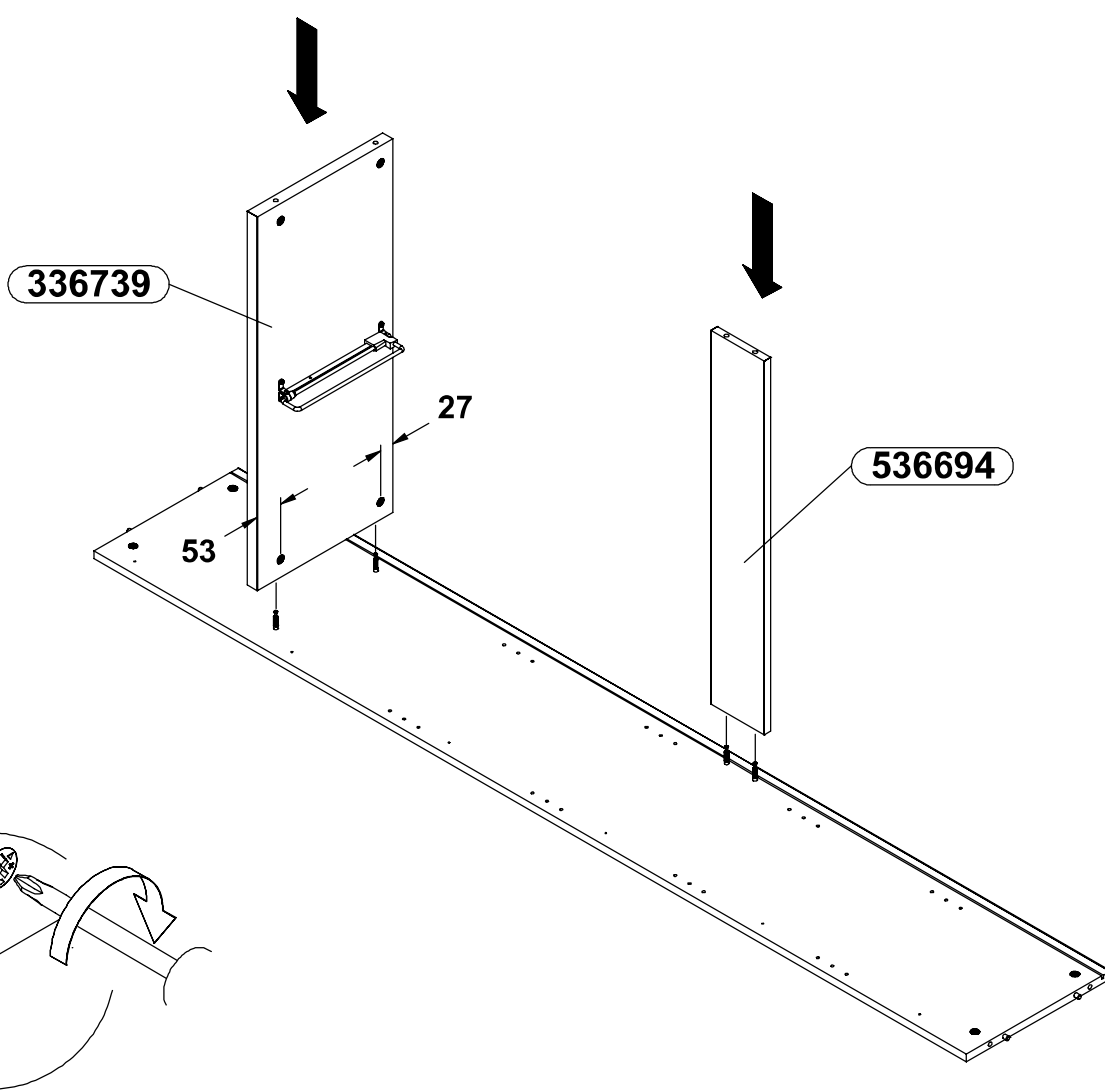


# 2





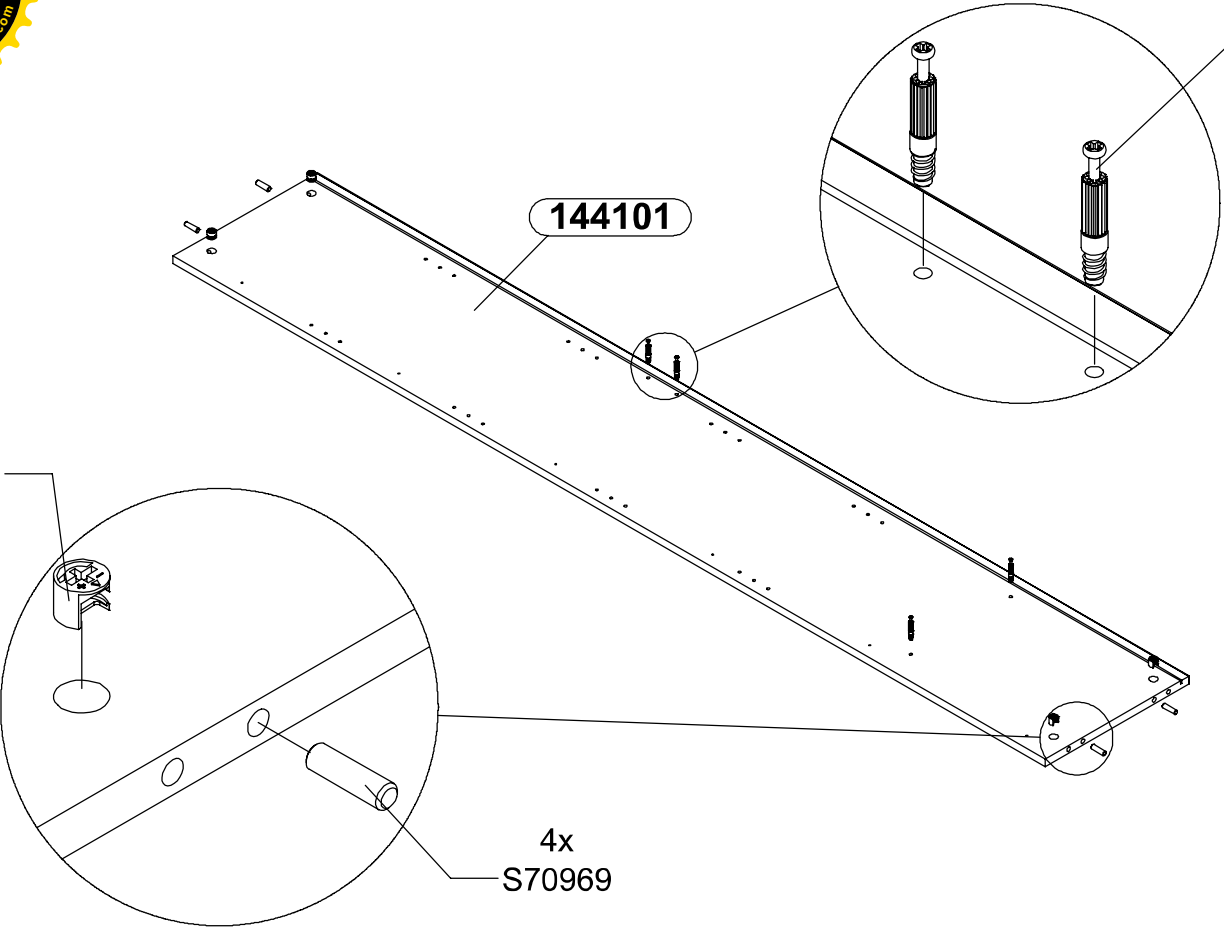
4



4x  
S30212

144101

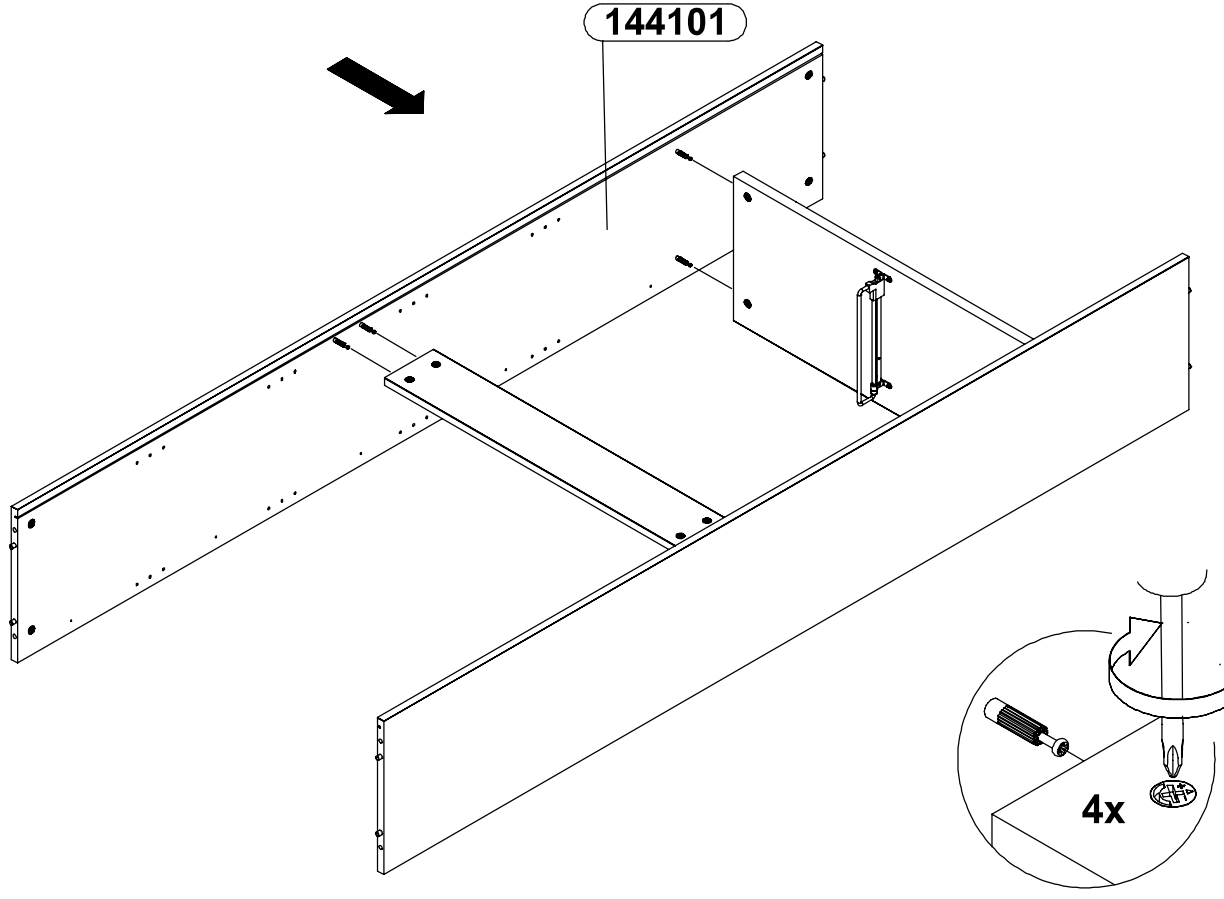
4x  
S70969



# 6

144101

4x

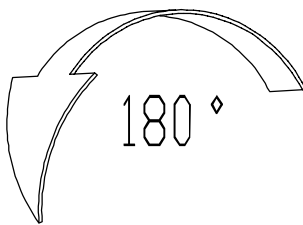




4x  
S34654

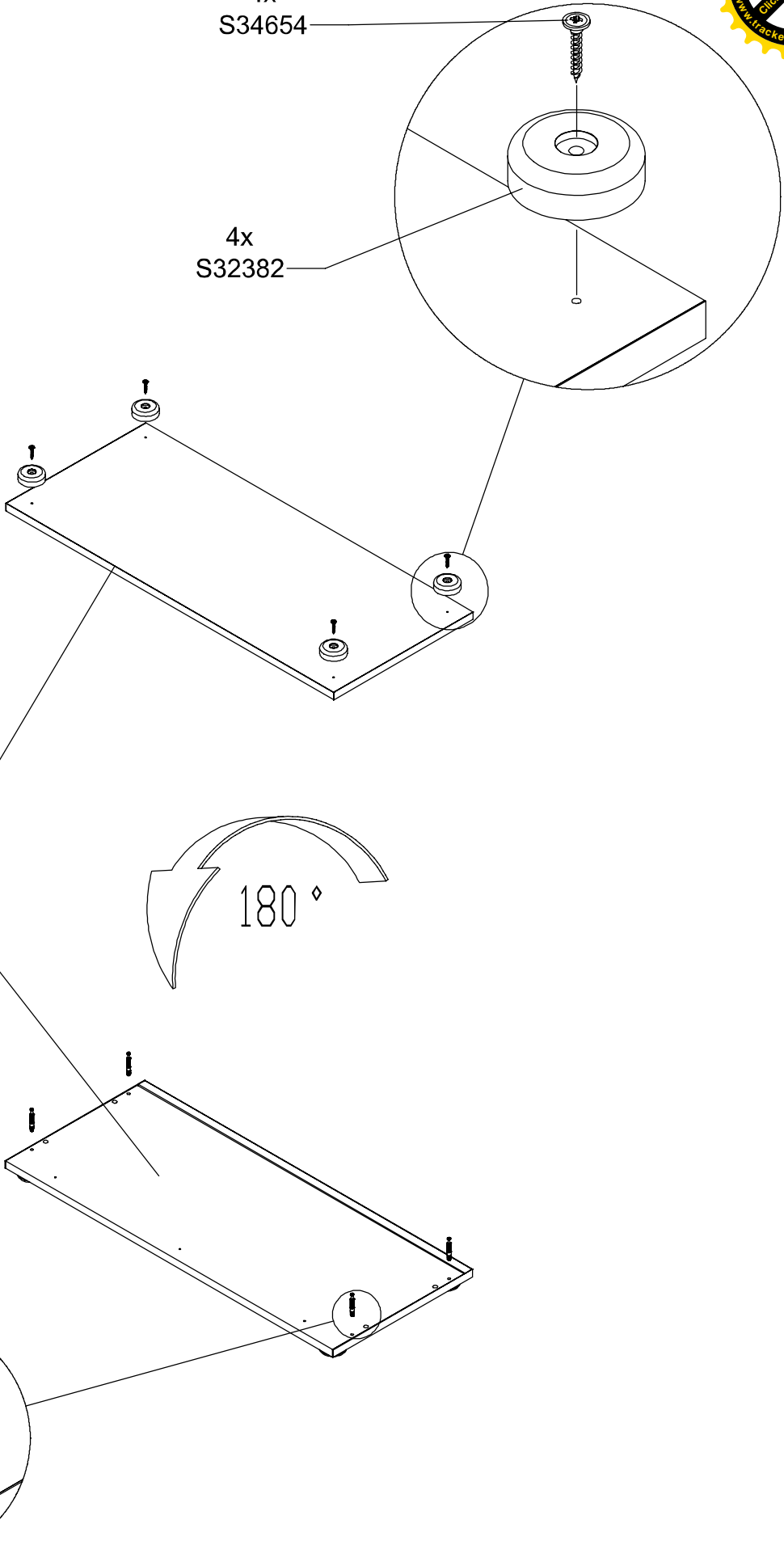
4x  
S32382

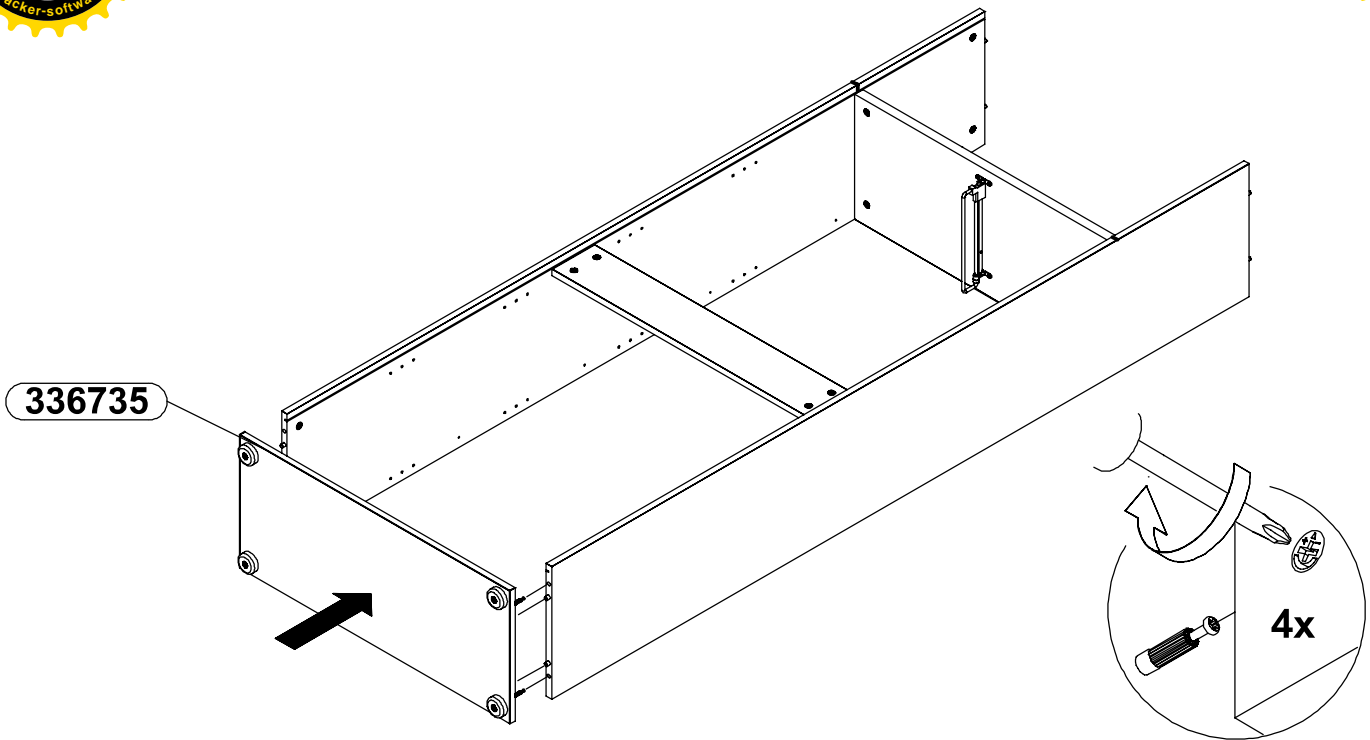
**336735**



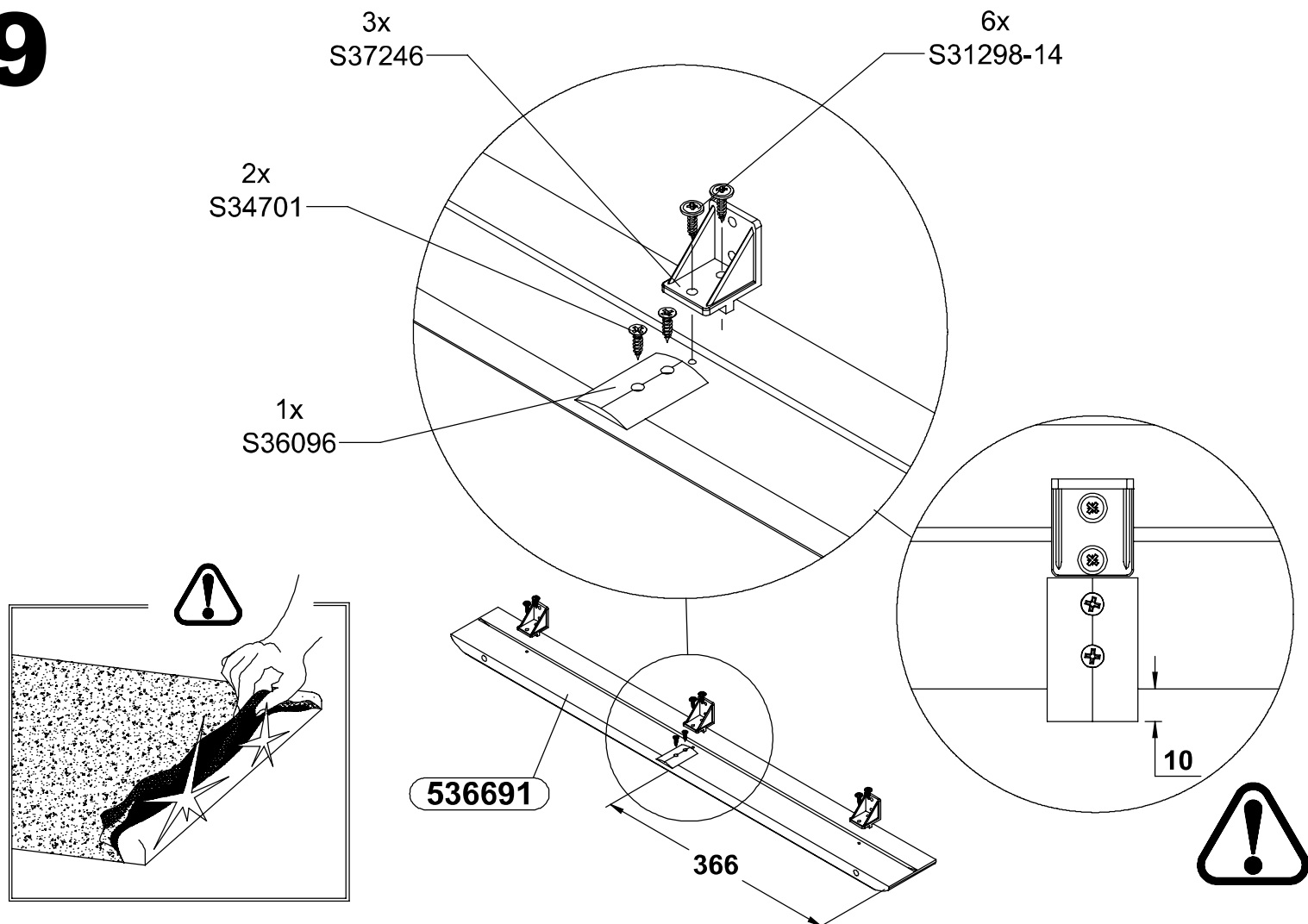
180°

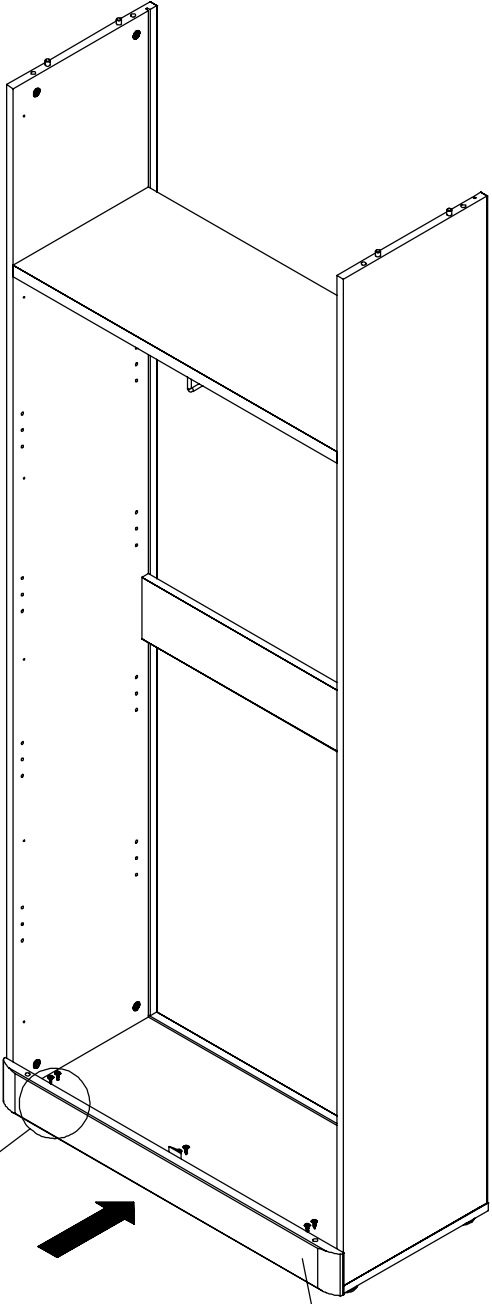
4x  
S30211



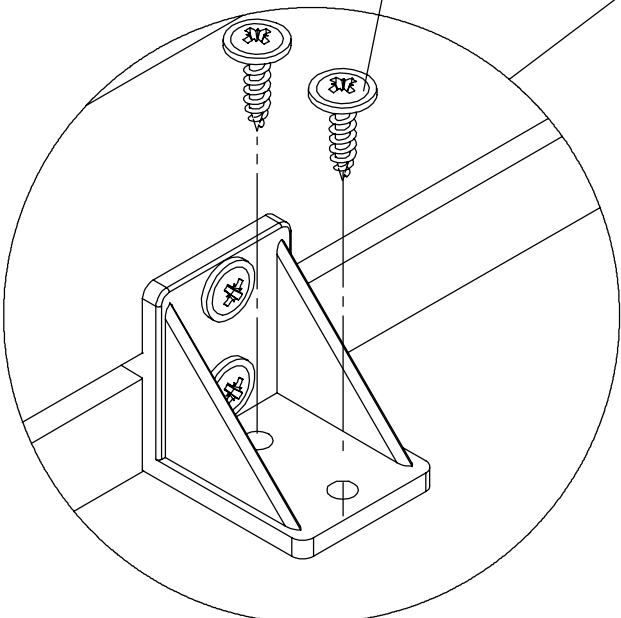


# 9



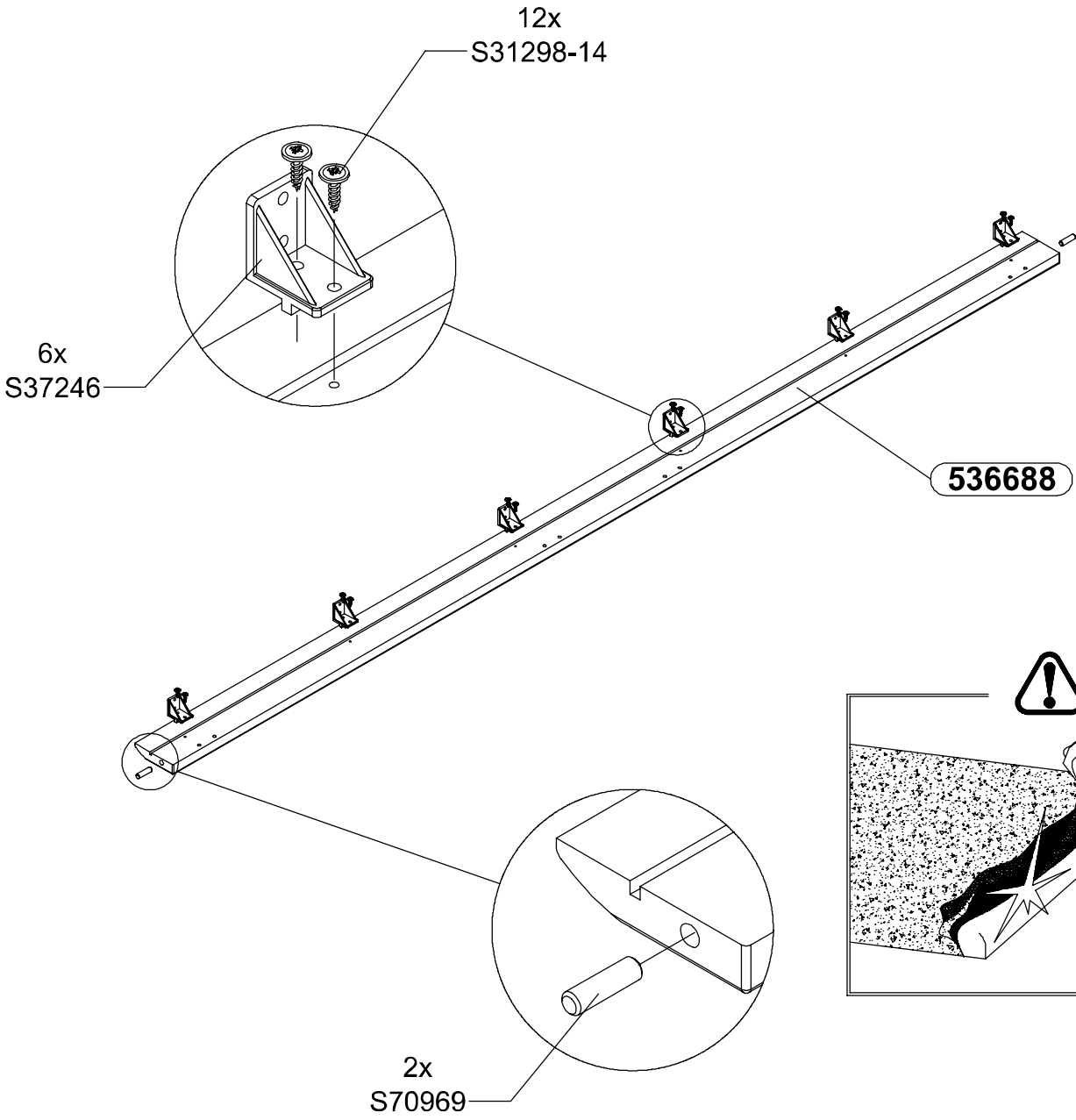


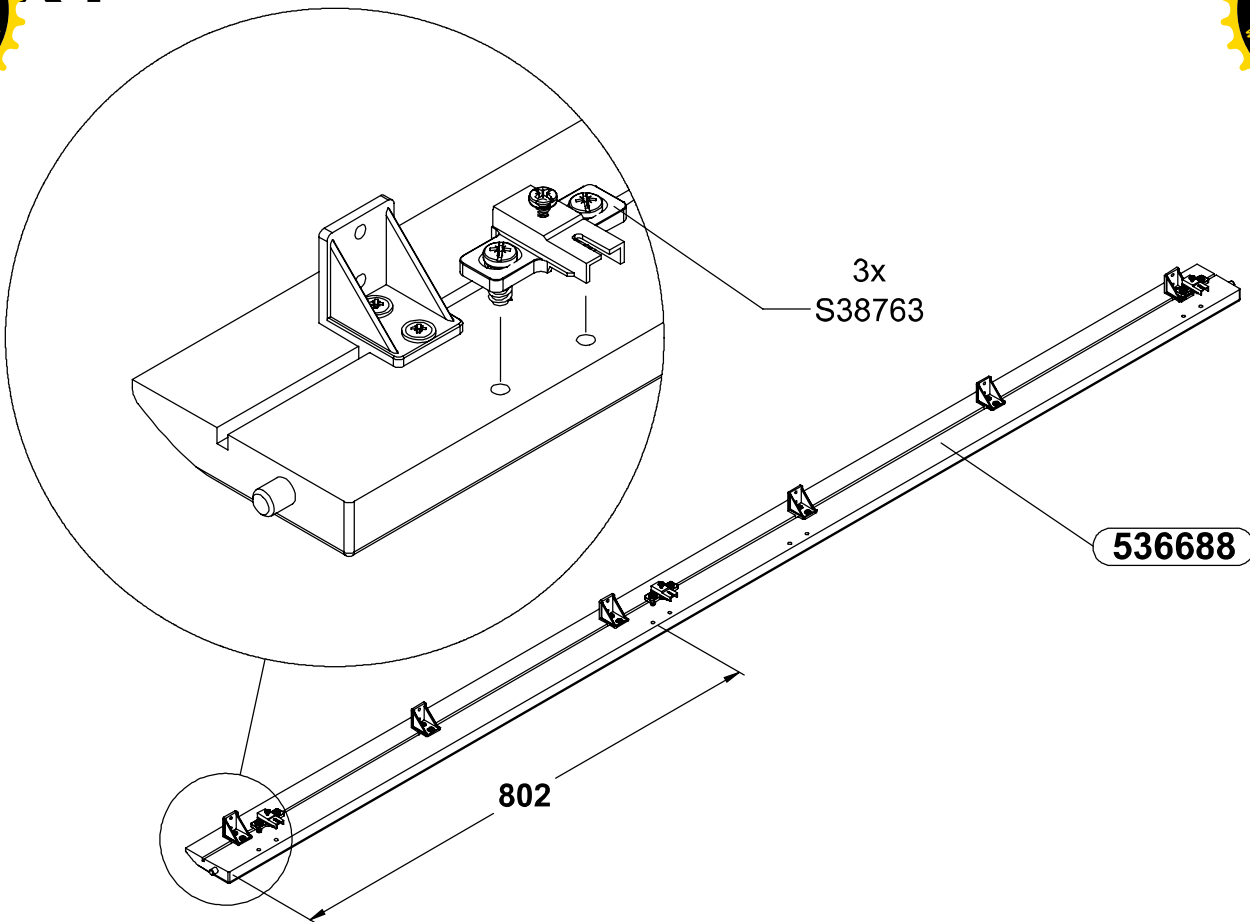
6x  
S31298-14



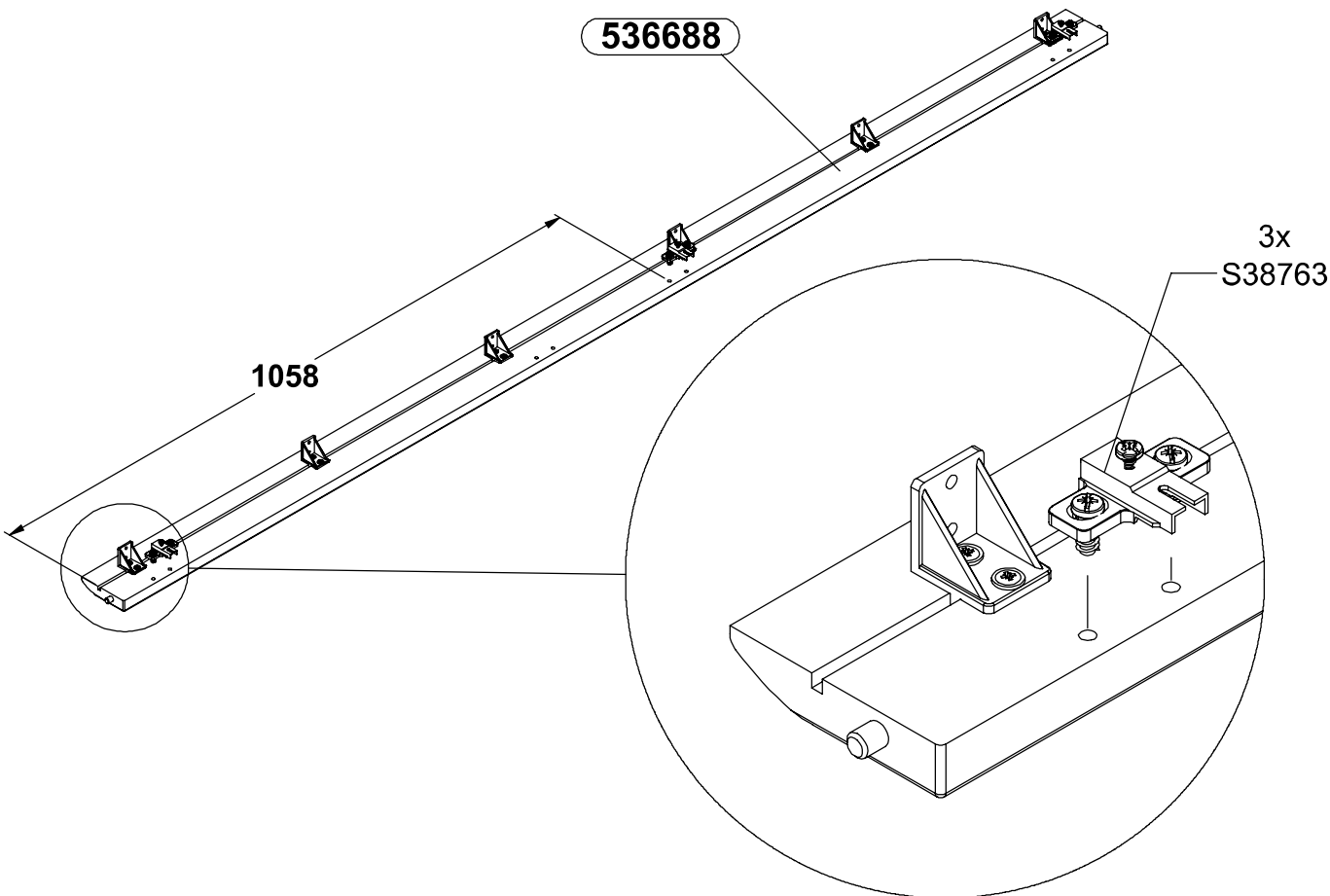
536691

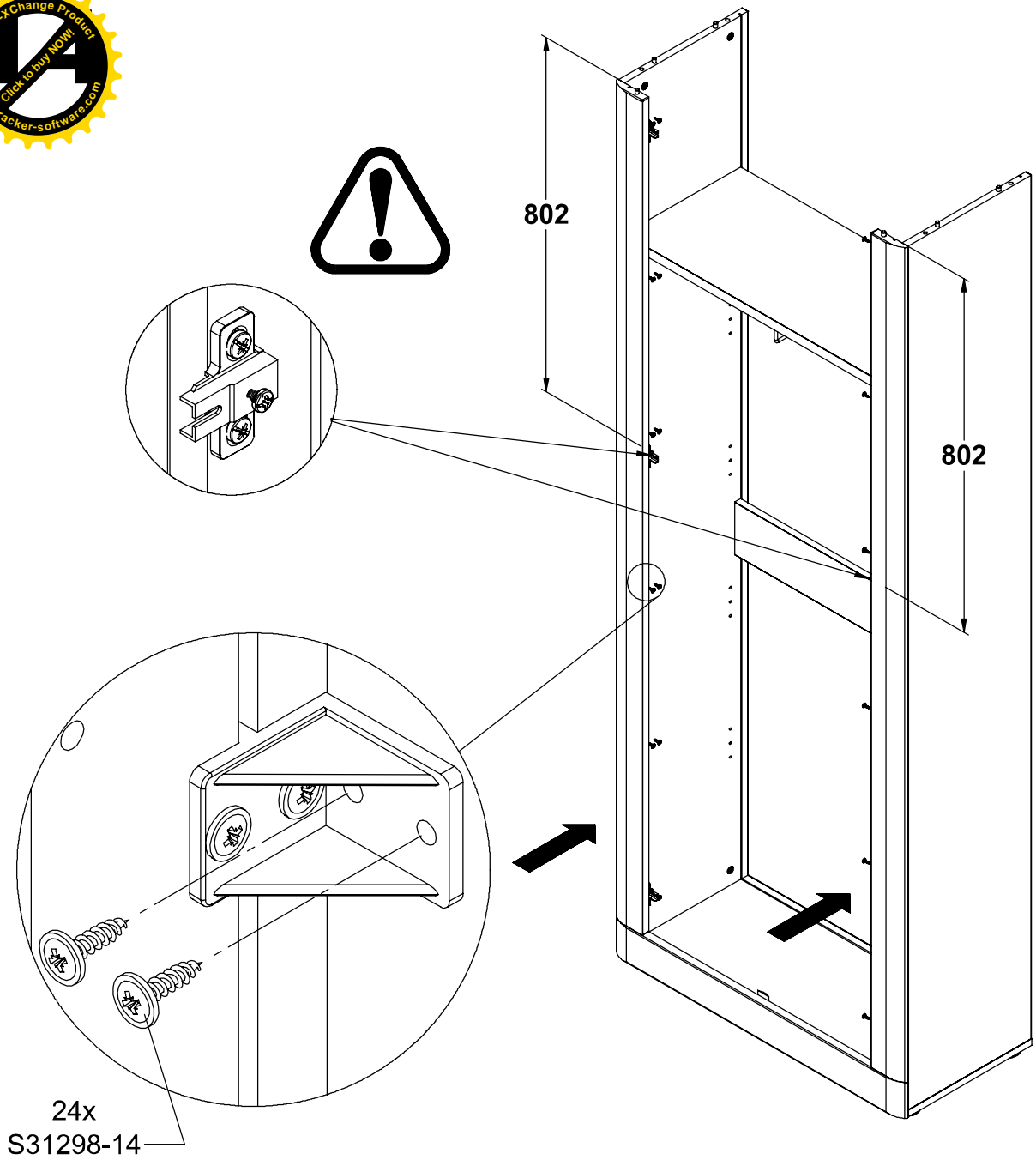




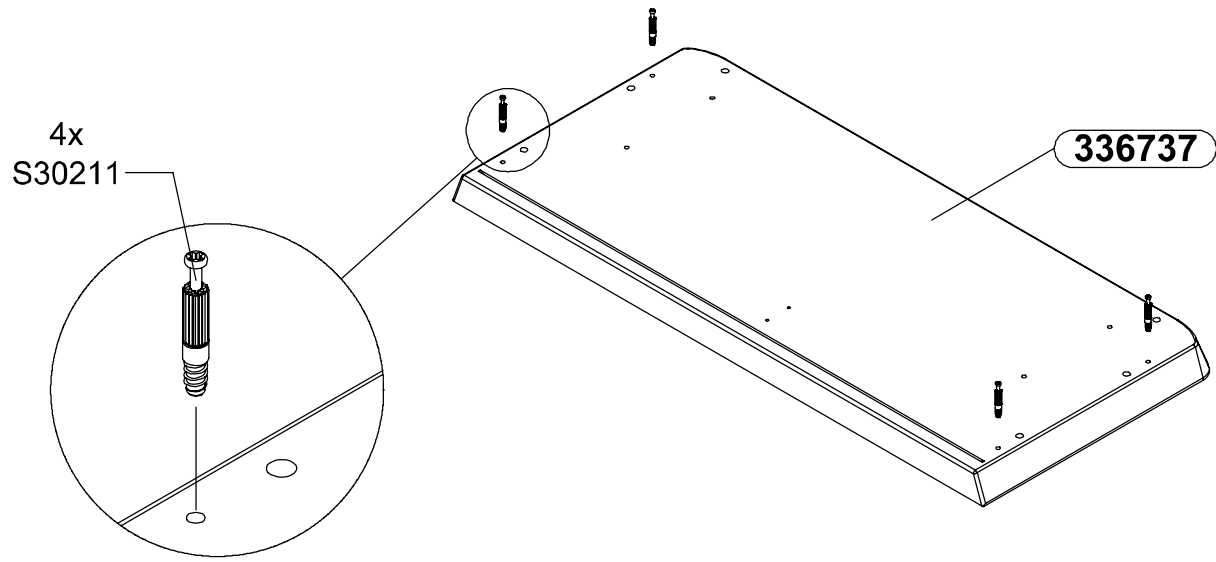


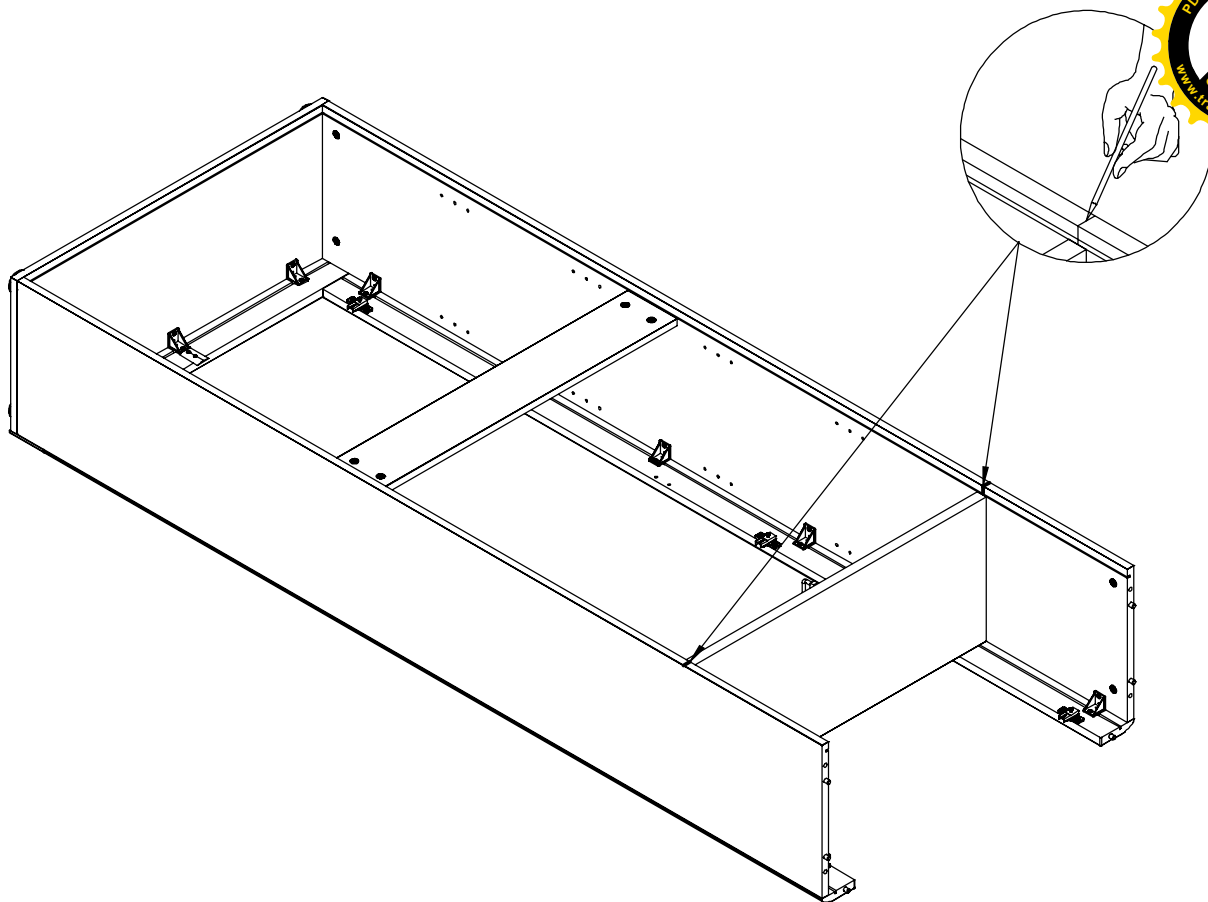
# 13x1



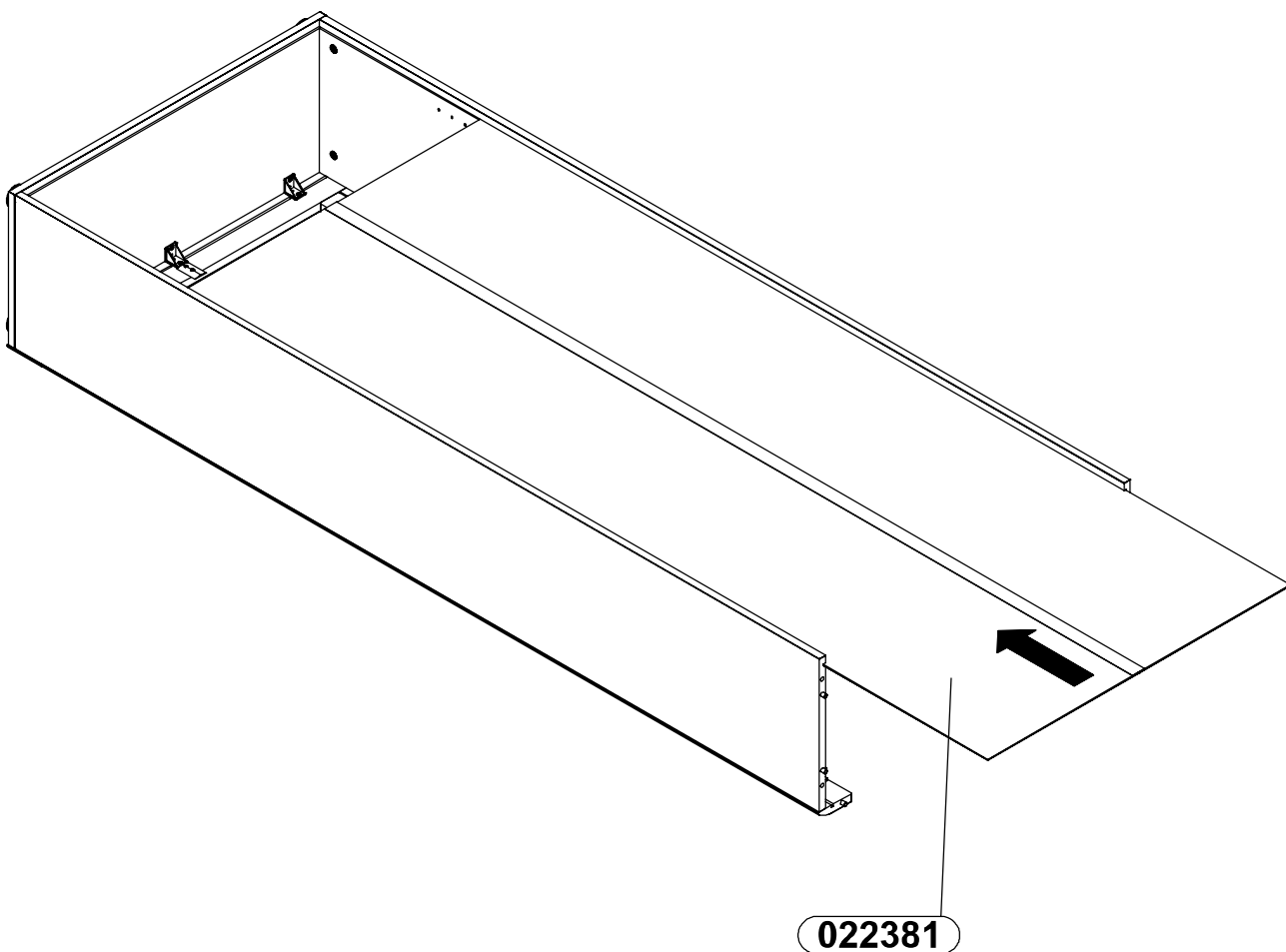


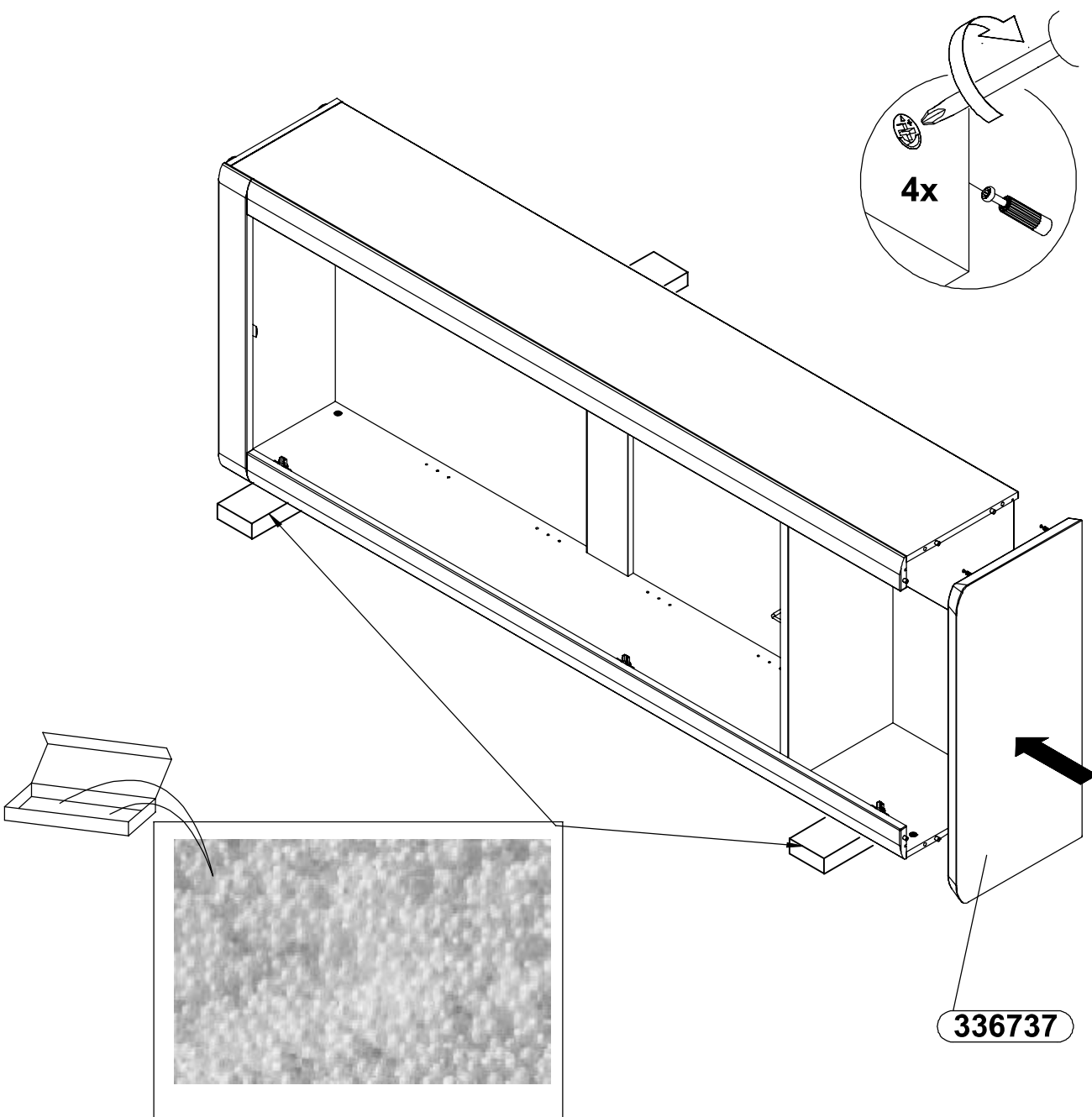
# 15

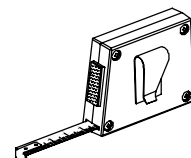




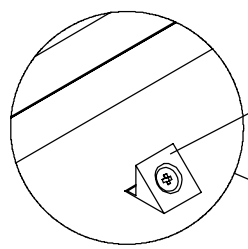
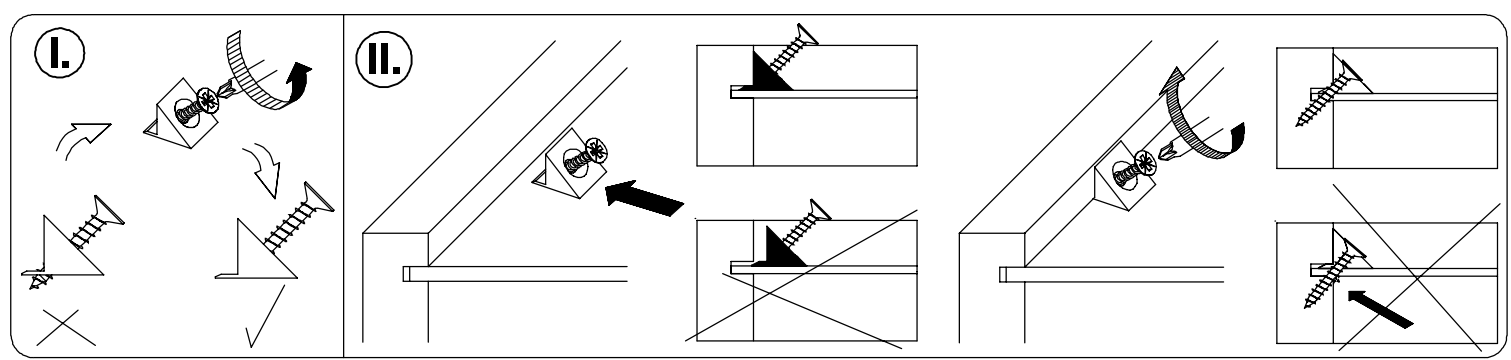
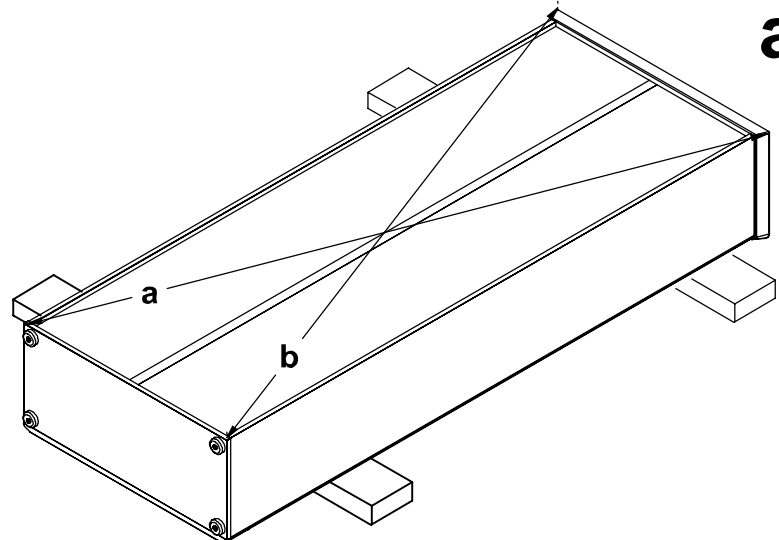
# 17



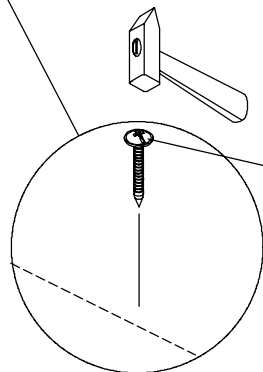
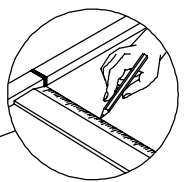
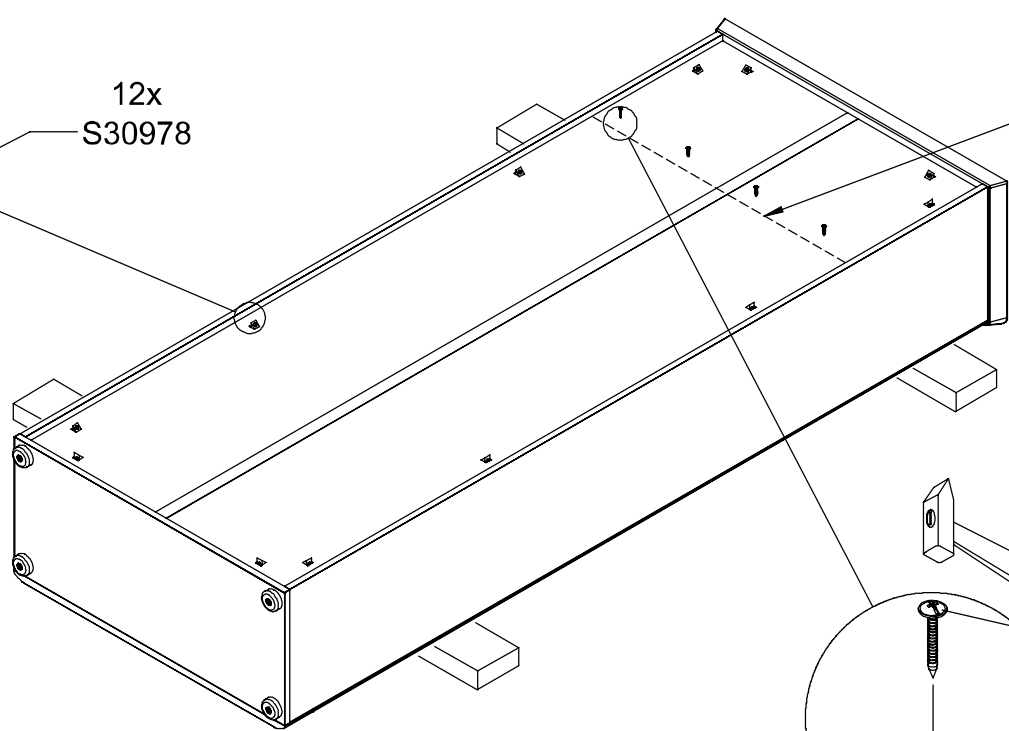




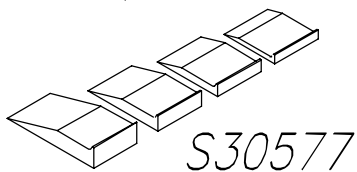
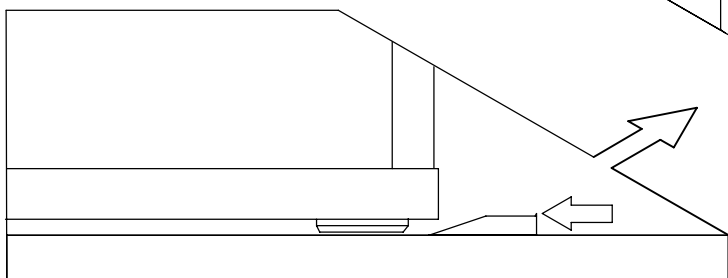
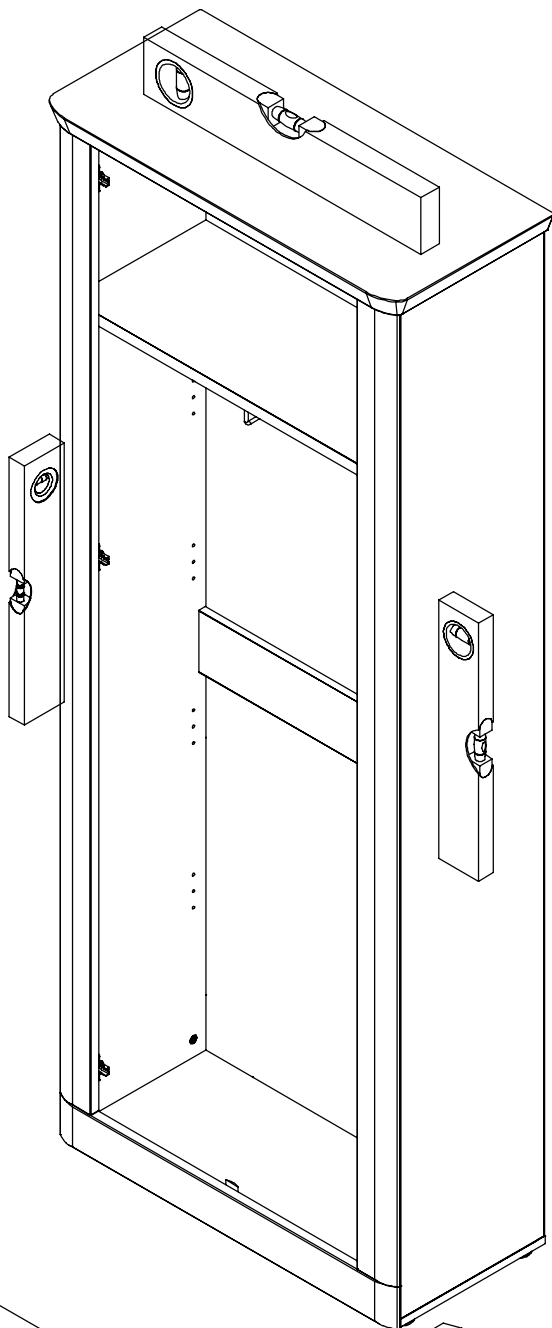
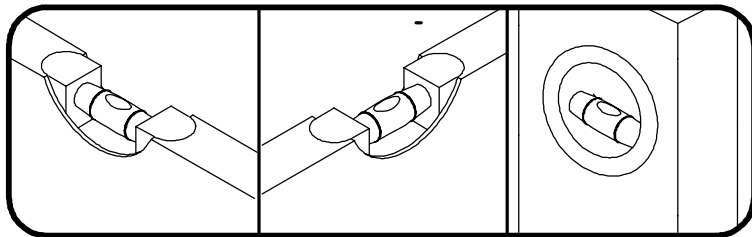
**a = b**



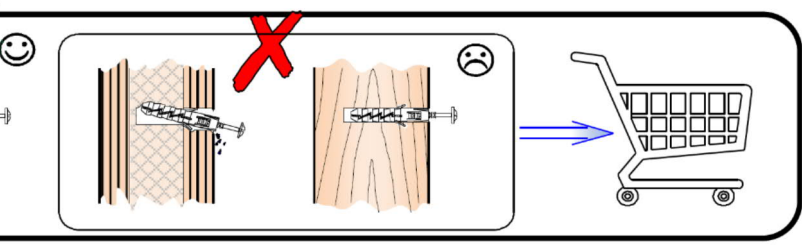
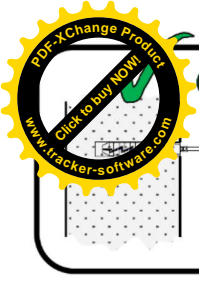
12x  
S30978



4x  
S31411



S30577



**-EN-** Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. **WARNING!!! If the rawplugs with screws are attached to the product, then they are intended only for walls made of solid and homogeneous materials.**

**-DE-** Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. **ACHTUNG!!! Wenn der Ware Dübel und Schrauben beiliegen, sind sie ausschließlich zur Anwendung an Wänden aus massiven und einheitlichen Materialien bestimmt.**

**-FR-** Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. **ATTENTION!!! Si l'ensemble contient des chevilles avec des vis, elles sont adaptées uniquement pour les murs constitués de matériaux pleins et homogènes.**

**-ES-** Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente. **ATENCIÓN!!! En caso el producto esté acompañado de tacos y tornillos, éstos se destinan solamente a los muros hechos con materiales sólidos y homogéneos.**

**-PL-** Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kolki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. **UWAGA!!! Jeżeli do wyrobu są dołączone kolki rozporowe z wkrętami, to są one przeznaczone tylko i wyłącznie do ścian wykonanych z litych i jednorodnych materiałów.**

**-RU-** Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом. **ВНИМАНИЕ!!! Если к изделию прилагаются распорные дюбели с шурупами, они предназначены исключительно для стен из литых и однородных материалов.**

**-CZ-** Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. **POZOR!!! Pokud jsou k výrobku přiloženy hmoždinky se šrouby, jsou určeny jen a výhradně do stěn zhotovených z masivních a homogenních materiálů.**

**-SK-** Pred zavesením nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. **POZOR!!! Pokiaľ sú k výrobku priložené hmoždinky so skrutkami, sú určené len a výhradne do stien zhotovených z masívnych a homogénnych materiálov.**

**-HU-** A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozva az ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el. **FIGYELEM!!! Ha a termékhez tipliket és csavarokat mellékelünk, akkor ezeket csakis tömör és homogén anyagból készült falakhoz szabad használni.**

**-BG-** Преди да закачите мебела, или преди да го прикрепите към стената (за да се предотврати падането), проверете предварително вида и силата на стената. Използвайте дюбели и винтове подходящи за вида на стената. В случай на съмнение, консултирайте се със специалист. Монтажът трябва да бъде извършен от компетентно лице. **ВНИМАНИЕ!!! Ако с продукта са доставени дюбели и винтове, те са предназначени единствено за стени, изработени от твърди и еднородни материали.**

**-TR-** Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. **DİKKAT!!! Bir ürün ile birlikte vidalar ve dübeller verilirse, bunlar sadece katı ve homojen malzemelerden yapılmış duvarlara uygundur.**

**-PT-** Antes de pendurar ou fixar o móvel na parede (a fim de proteger contra a sua queda), verifique com antecedência a sua natureza e resistência. Seleccione buchas e parafusos adequados para o tipo da parede. Em caso de dúvida, consulte um especialista. A montagem deve ser efetuado por uma pessoa competente. **ATENÇÃO !!! Se o produto for acompanhado de buchas e parafusos, estes destinam-se só às paredes feitas com materiais sólidos e homogéneos.**

**-SLO-** Pred montažo pohištvá na steno ali pritrditve le-tega k steni (v cilju preprečitve, da se ne prevrne) prej preverite vrsto in močnost stene. Izberite vložke in vijake, ki odgovarjajo vrsti stene. V primeru dvomov se posvetujte s specialistom. Montažo sme opraviti izključno ustrezno kvalificirana oseba. **POZOR!!! Če so k izdelku priloženi razporni vložki z vijaki, so le-ti namenjeni samo in izključno za montažo na stene, izdelane iz masivnih in homogenih materialov.**

**-NL-** Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken. **OPGELET!!! Indien u kunt kiezen uit bijgevoegde pluggen met schroeven, dan zijn deze uitsluitend bestemd voor muren van massieve, homogene materialen.**

**-SRB-** Pre vešanja nameštaja, ili do zida (radi osiguranja od prevrtanja) unapred proveriti vrstu i izdržljivost zida. Treba birati odgovarajuće ekseri i vijke prema odobrenim vrstama zida. U slučaju sumnje kontaktirati se sa stručnjakom. Montažu mora izvršiti kompetentno lice. **Ukoliko uz proizvod priloženi su rasteci i vijci, oni su namenjeni samo i isključivo za zidove izrađene iz čvrstih i jednorodnih materijala.**

**-RO-** Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. **ATENȚIE!!! Dacă un produs este livrat împreună cu dibluri cu șuruburi, înseamnă că este proiectat sunt proiectate exclusiv pentru pereți realizați din materiale solide și omogene.**

**-HR-** Prije kačenja nameštaja ili montaže na zidu (u cilju zaštite od prevrtanja), proverite vrstu zida i njegovu otpornost. Izaberite odgovarajuće šarafice i uvijače za određenu vrstu zida. U slučaju nejasnoća, kontaktirajte stručnjaka. Montažu treba vršiti stručno lice. **PAŽNJA !!! Ako uz proizvod su uključeni šarafice, znači to da su oni namjenjeni samo za zidove napravljeni od jedne vrste materijala.**

**-SV-** Innan möbelen hängs upp eller förankras i väggen (så att den inte välter), kontrollera först hur väggen är uppbyggd och hur mycket den kan belastas. Välj sedan lämplig väggplugg och skruv. Om du är osäker ta kontakt med en specialist. Montage måste utföras av kompetent person. **OBS!!! Om produkten levereras med väggplugg och skruv är de avsedda endast till väggar av kompakt homogent material.**

**-IT-** Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. **ATTENZIONE!!! Se viti e tasselli sono inclusi nell'offerta, essi sono utilizzabili solamente per i muri fatti di un certo tipo di materiale.**

**-UKR-** Перед підвішуванням меблів або їх кріпленням до стіни (з метою захисту від падіння) перевірте попередню тип та міцність стіни. Підберіть відповідні типу стіни дюбелі та шурупі. При наявності сумнівів зв'яжіться зі спеціалістом. Монтаж повинен проводитися компетентною особою. **УВАГА!!! Якщо до виробу додаються розпирні дюбелі з шурупами, вони призначаються виключно для стін з литих та однорідних матеріалів.**

**-LT-** Norint pakabinti baldus (arba pritvirtinti prie sienos), reikia patikrinti sienos kokybę ir stiprumą. Reikia pasirinkti varžtus tinkamus sienos tipui. Kilus klausimams raginame kreiptis į specialistus. Montavimą turi atlikti kompetentingas asmuo. **DĖMESIO!!! Varžtai pateikti su baldais yra skirti tik vientisų medžiagų pastatytais sienams.**

**-LV-** Pirms pakarat, piestiprināt mēbeli pie sienas (lai to aizsargātu pret apgāšanos), pārbaudiet sienas veidu un nestspēju. Izvēlieties sienas veidam atbilstošus dibelus un skrūves. Šaubu gadījumā sazinieties ar speciālistu. Montāža jāveic kvalificētai personai. **UZMANĪBU!!! Ja izstrādājumam ir pievienoti dibēji ar skrūvēm, tie ir paredzēti tikai un vienīgi sienām, kas izgatavotas no cietiem un viendabīgiem materiāliem.**

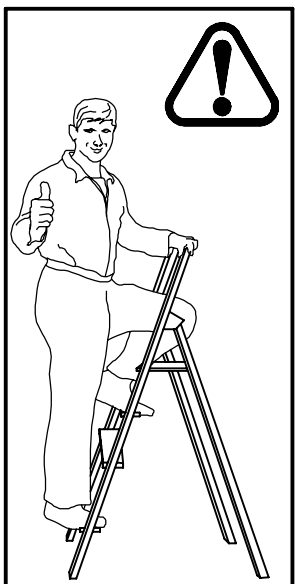
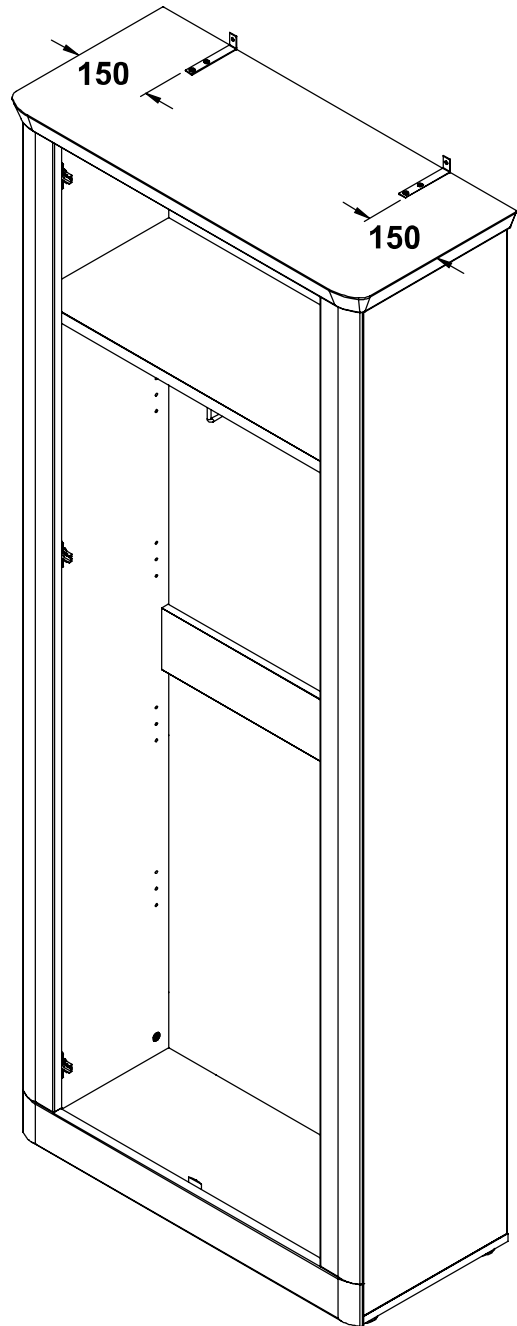
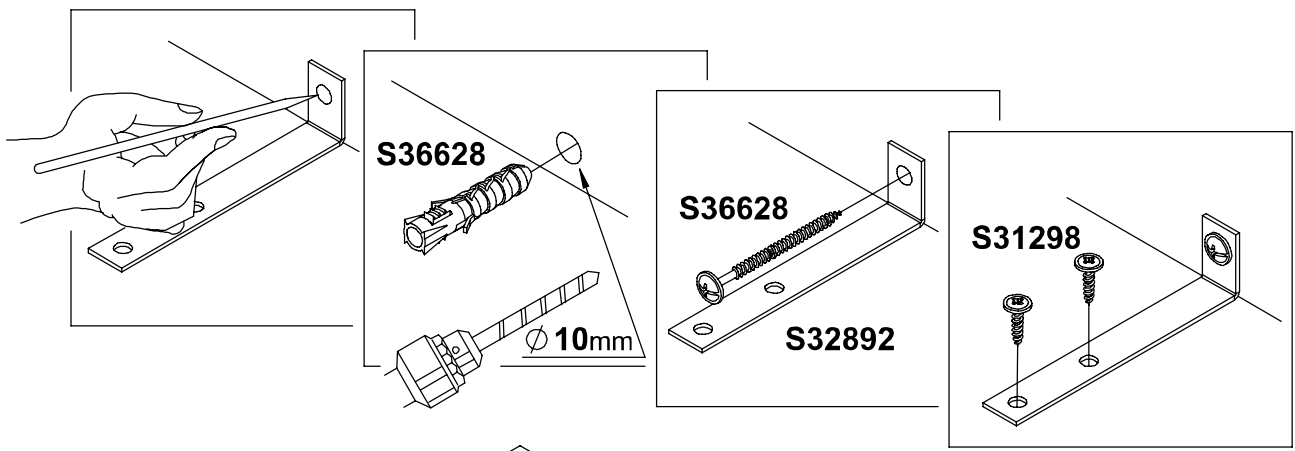
**-EST-** Enne mööbli riputamist või kinnitamist seinale (ümberrineku tõkestamiseks), tuleks enne uurida seina olemust ja tugevust. Paigaldada tüüblid ja kruvid vastavalt seinale. Kahtluse korral konsulteeruda spetsialistiga. Paigaldus tuleb teostada pädeva isiku poolt. **TÄHELEPANU!!! Kui toodega on kaasas tüüblid kruvidega on need mõeldud ainult tahkete ja homogensest materjalidest valmistatud seintele.**

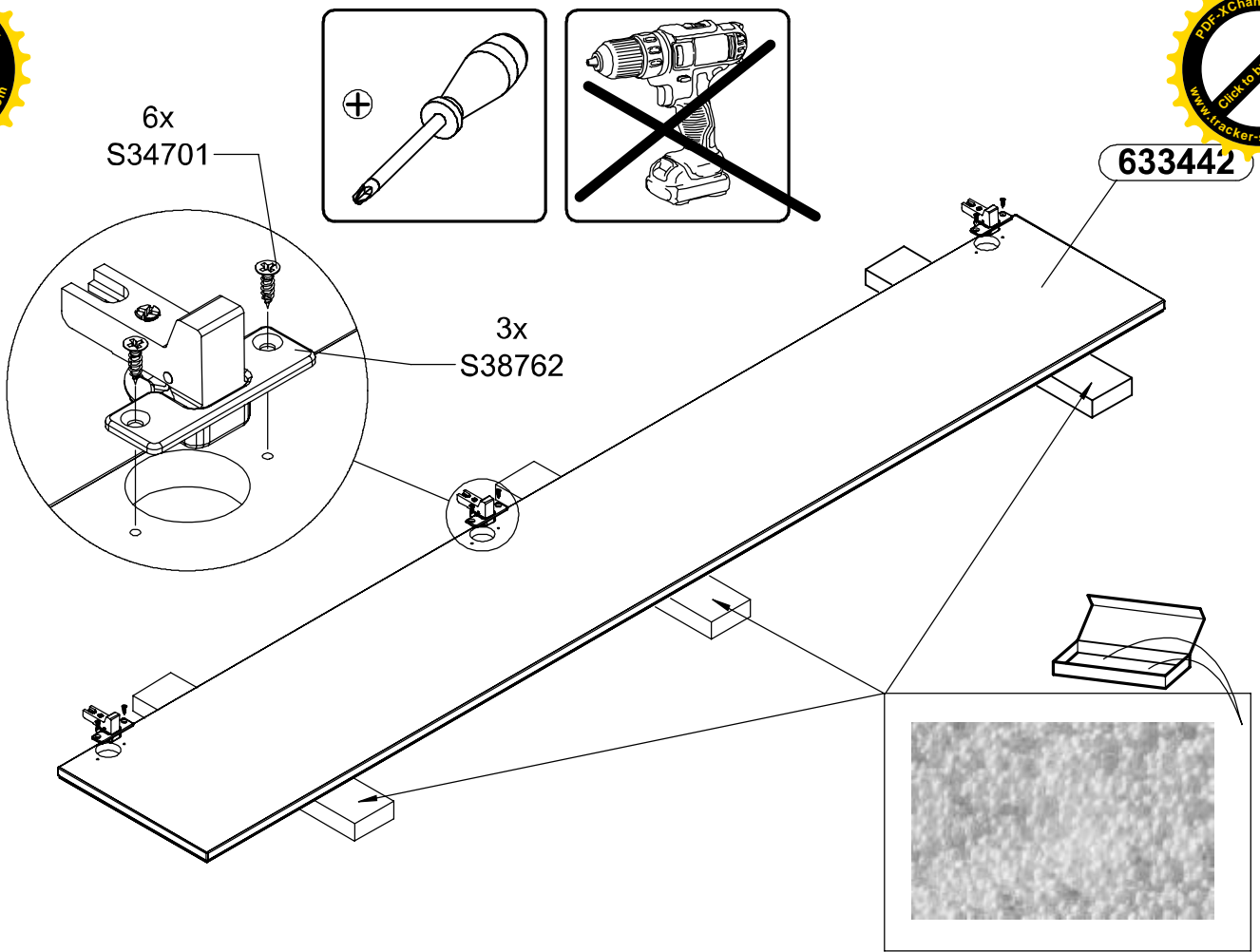
**-FI-** Seinien kantavuus ja tyyppi on aina tarkistettava ennen kuin kalusteita aletaan kiinnittää tai ripustaa seinään kaatumisen estämiseksi. Valitse kiinnitysruuvit ja tulpat seinätyypin mukaan. Epäselvissä tapauksissa ota yhteys asiantuntijaan. Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ammattilainen. **VAROITUS!!! Tuotteen mukana tulevat ruuvit ja tulpat ovat tarkoitettu vain kiinteisiin seinäin käytettäviksi.**



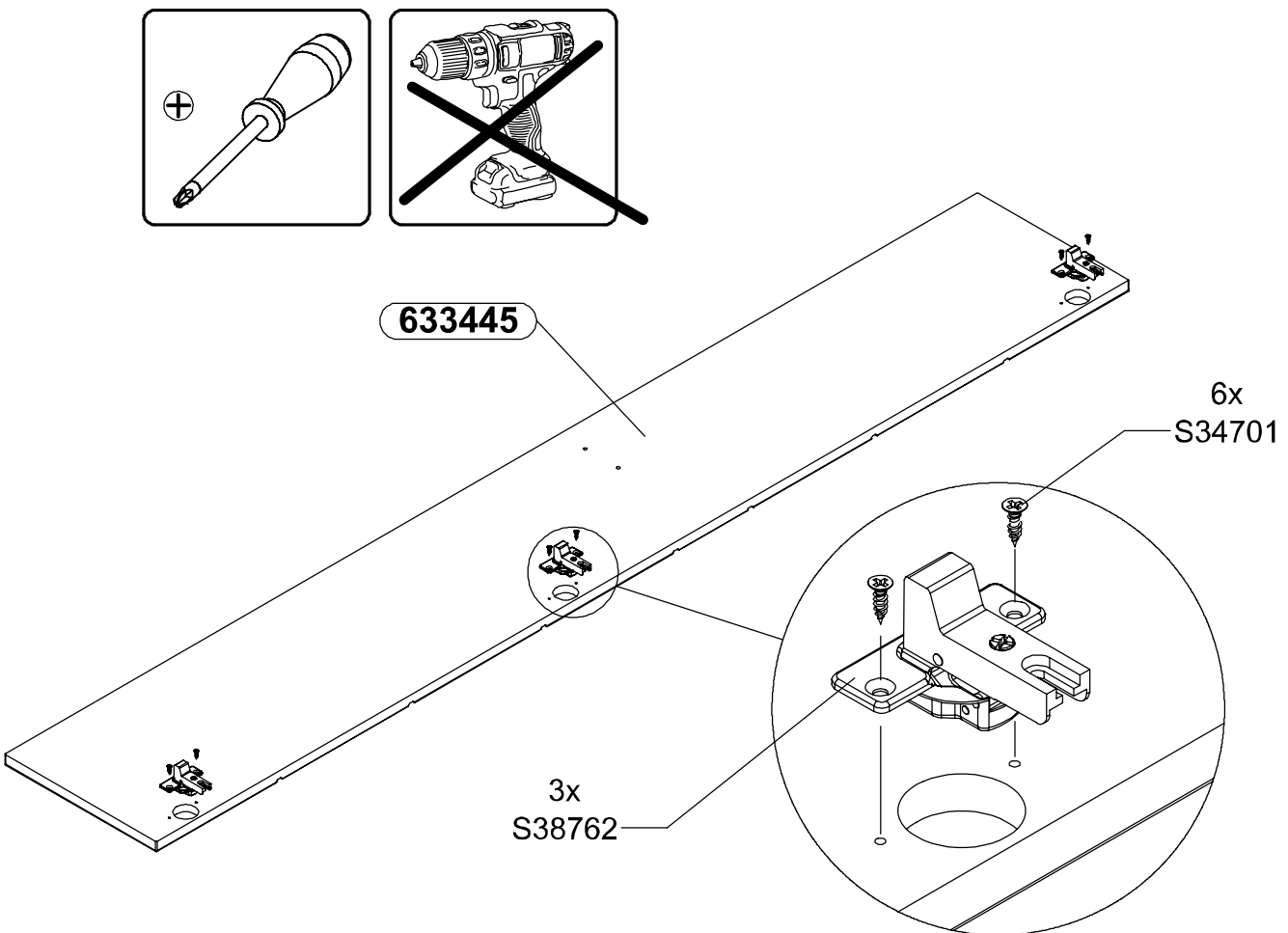
the piece of furniture from falling over, please attach it permanently to the wall. / **DE** -Um ein Umkippen des Möbelstücks zu verhindern, muss es dauerhaft an der Wand befestigt werden. / **FR** -Pour éviter le basculement des meubles, fixer au mur de façon permanente. / **ES** -Para evitar que se vuelquen los muebles, fijelos permanentemente a la pared. / **IT** -Per evitare che si rovesci sopra i mobili in modo permanente attaccarlo al muro. / **UKR** -Для запобігання перекидання меблів потрібно прикріпити їх до стіни. / **LT** -Kad baldas neapvirštu reikia pritvirtinti jį prie sienos. / **LV** -Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tai pastāvīgi jābūt piestiprinātai pie sienas. / **EST** -Toote ümberkukkumise vältimiseks kinnitage see seina külge.

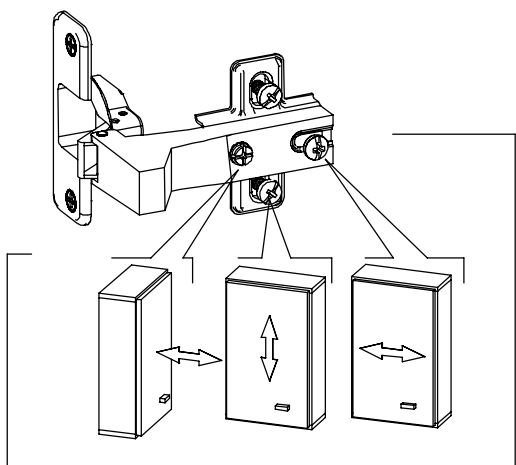
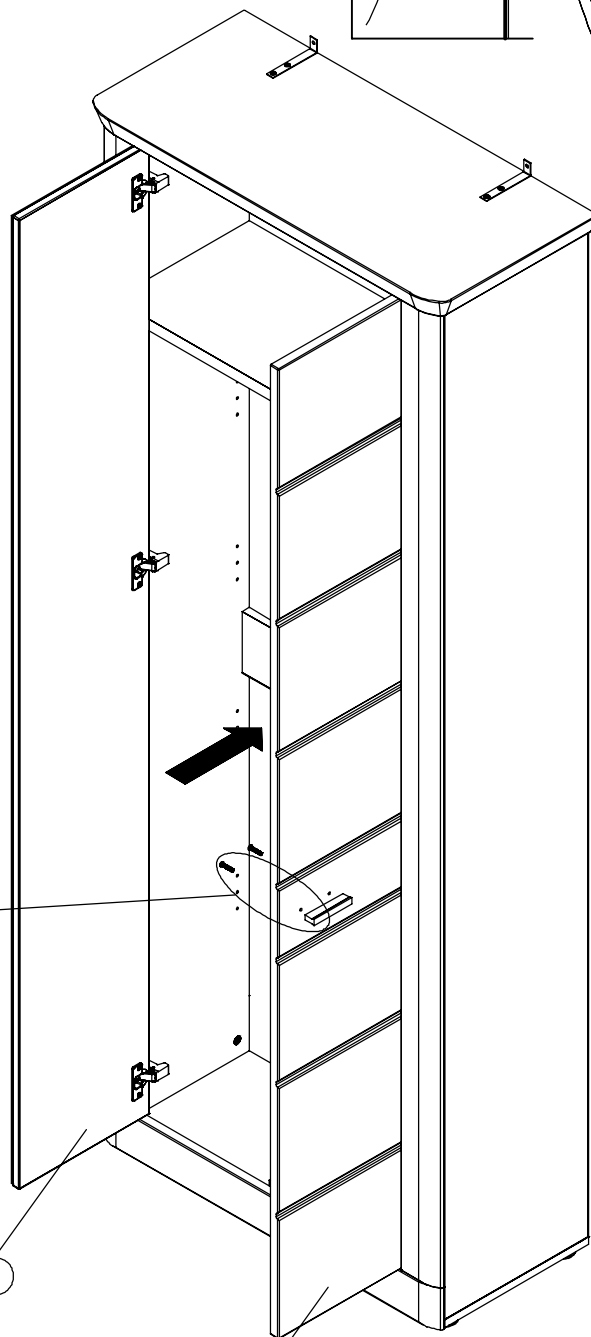
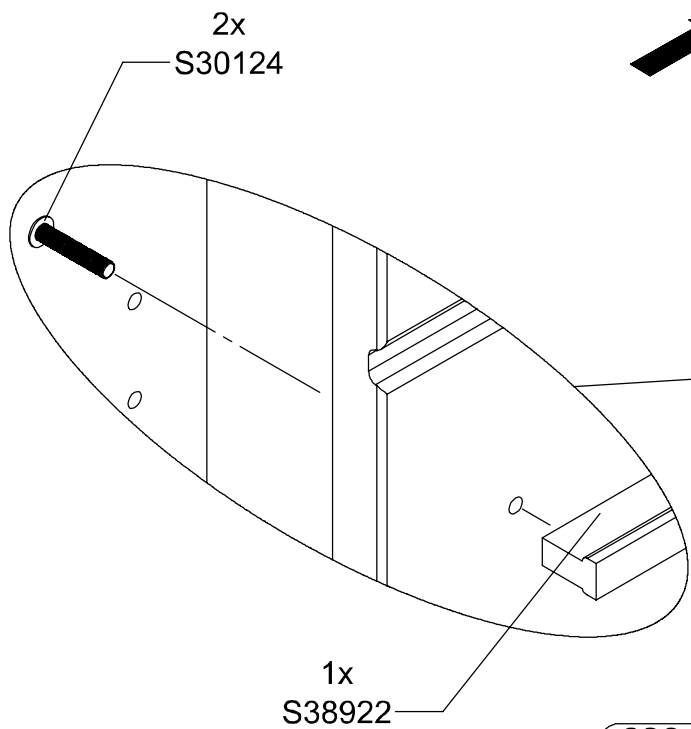
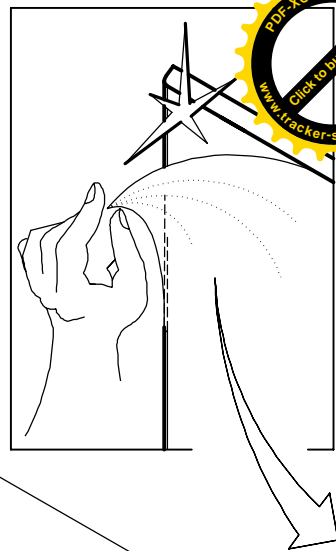
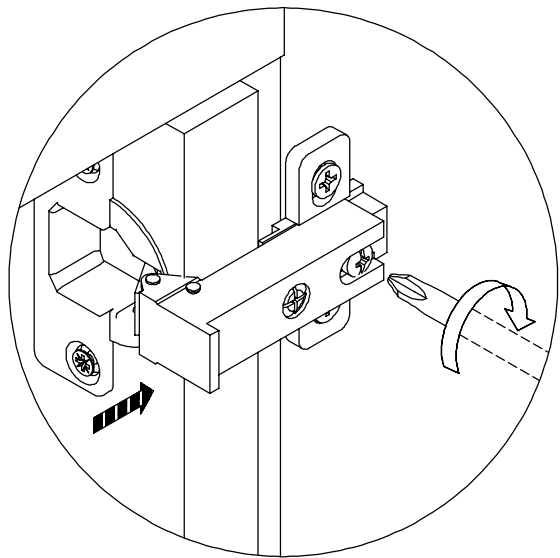
# 21

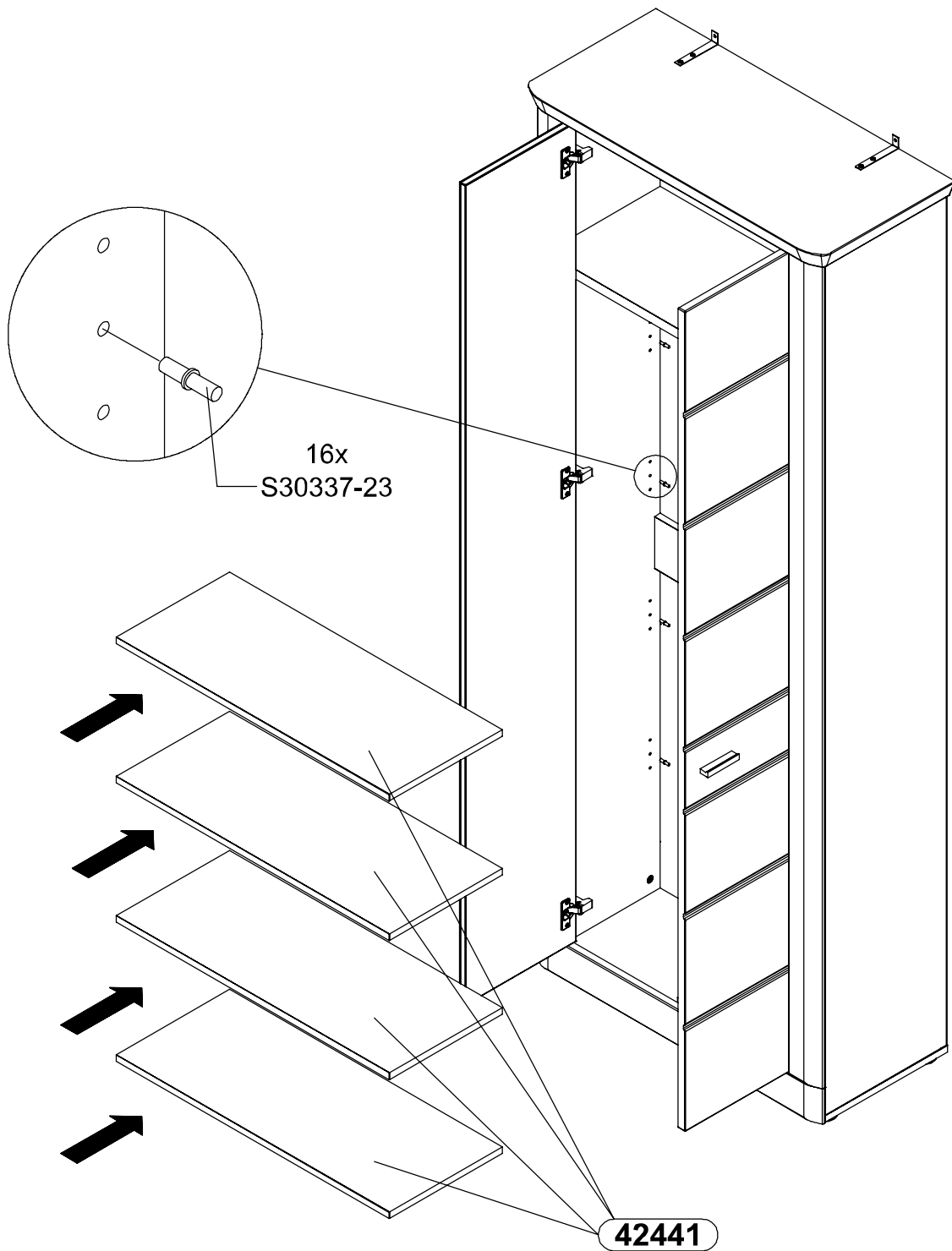


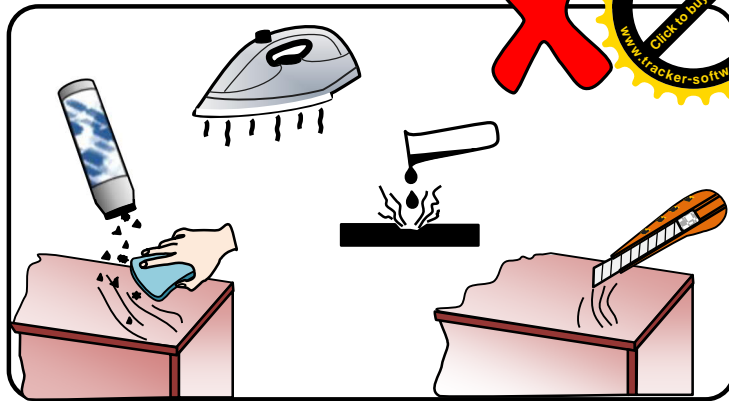


# 23









## - EN- GUIDELINES FOR FURNITURE CARE

Please follow the below specified remarks in order to properly take care of your furniture:

A clean dry soft fabric must be used for cleaning. If the furniture requires thorough cleaning, then you can slightly moistened it with water or cleaning agent designed for furniture cleaning, and subsequently the cleaned elements must be wiped until they're dry. Metal and glass parts must be cleaned using commercially available cleaning agents designed for cleaning of this type of materials, in accordance with the included instructions.

Do not use corrosive agents, scouring agents and other agents if their intended use is unknown.

**The cleaning agents must have clear marking that they are intended for cleaning furniture.**

**WARNING!!!** High gloss elements, from which the protective foil was removed, may be cleaned and used only after 72 hours.

## - DE- HINWEISE ZUR MÖBELPFLEGE

Beachten Sie bitte unsere Hinweise zur richtigen Möbelpflege:

Verwenden Sie bei der Reinigung ein sauberes, trockenes und weiches Tuch. Wenn Ihre Möbel einer gründlichen Reinigung bedürfen, können Sie das Tuch mit etwas Wasser oder Möbelreinigungsmittel befeuchten und anschließend die gereinigten Elemente trocknen. Metall- und Glasteile reinigen Sie am besten mit den handelsüblichen Metall- und Glasreinigern nach den auf ihnen befindlichen Pflegeanweisungen.

Verwenden Sie keinesfalls ätzende, scheuernde und andere Mittel, deren Wirkung Sie nicht kennen.

**Die Reinigungsmittel müssen einen klaren Hinweis tragen, dass sie zur Möbelpflege geeignet sind.**

**ACHTUNG!!!** Hochglanzelemente, von denen die Schutzfolie entfernt wurde, dürfen erst nach 72 Stunden gereinigt und verwendet werden.

## - FR- CONSEILS CONCERNANT L'ENTRETIEN DU MEUBLE

Nous vous prions de suivre les conseils ci-dessous pour un entretien correct des meubles :

Utilisez un chiffon doux, propre et sec pour le nettoyage. Si les meubles nécessitent un nettoyage plus précis, on pourra humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou avec un produit de nettoyage adapté aux meubles et ensuite frotter les surfaces jusqu'au séchage. Nettoyez les parties métalliques et vitrées avec des produits disponibles sur le marché et adaptés au nettoyage de ces matériaux conformément aux instructions des produits.

N'utilisez pas de produits corrosifs, abrasifs ou inconnus.

**Les produits de nettoyages doivent clairement indiquer qu'ils sont adaptés au nettoyage des meubles.**

**ATTENTION !!!** Les éléments très brillants dont le film de protection a été retiré ne peuvent être nettoyés et utilisés qu'après un délai de 72 heures.

## - ES - CONSEJOS DE MANTENIMIENTO DE MUEBLES

Por favor, para un correcto mantenimiento de los muebles, siga las instrucciones que se mencionan a continuación:

Para la limpieza, utilizar un paño limpio, seco y suave. Si los muebles requieren una limpieza más profunda,

se puede humedecerlo ligeramente con agua o con un producto de limpieza para muebles y, después, secar los elementos limpiados. Para las partes metálicas o de vidrio, utilizar productos comerciales de limpieza destinados a este tipo de materiales, de acuerdo con las instrucciones colocadas sobre el embalaje. No utilizar productos corrosivos, abrasivos y otros productos de destinación desconocida.

**Es necesario que los productos de limpieza posean una información clara que sirven para limpiar muebles.**

**!!! ATENCIÓN !!!** Los elementos en alto brillo de los que fue retirada la película de protección se pueden limpiar sólo después de 72 horas.

## - PL- WSKAZÓWKI NA TEMAT PIELĘGNACJI MEBLA

Prosimy o stosowanie n/w uwag w celu właściwej pielęgnacji mebli:

Do czyszczenia używać czystej, suchej i miękkiej tkaniny. Jeśli meble wymagają dokładniejszego czyszczenia można ją lekko zwilżyć wodą lub środkiem czyszczącym przeznaczonym do czyszczenia mebli, a następnie wytrzeć czyszczone elementy do sucha. Części metalowe i szklane czyścić dostępnymi w handlu środkami przeznaczonymi do czyszczenia tego typu materiałów zgodnie z umieszczoną na nich instrukcją.

Nie używać środków żrących, szorujących i innych o nie wiadomym przeznaczeniu.

**Środki czyszczące muszą mieć wyraźne oznakowanie że są przeznaczone do czyszczenia mebli.**

**UWAGA!!!** Elementy w wysokim połysku, z których usunięto folię ochronną można czyścić i użytkować dopiero po upływie 72 godzin.

## -RU- ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ ЗА МЕБЕЛЬЮ

Следует придерживаться нижеприведенной инструкции по надлежащему уходу за мебелью:

Для чистки использовать чистую, сухую и мягкую ткань. Если мебель требует более тщательной чистки, ткань можно слегка смочить водой или чистящим средством, предназначенным для чистки мебели, и далее вытереть очищаемые элементы досуха. Металлические и стеклянные части чистить доступными в продаже средствами, предназначенными для чистки материалов этого типа, в соответствии с размещенной на них инструкцией.

Не использовать абразивные, жесткие средства, а также другие с неизвестным назначением.

**Чистящие средства должны иметь четкое обозначение о том, что они предназначены для чистки мебели.**

**ВНИМАНИЕ!!!** Глянцевые элементы, с которых снята защитная пленка, можно чистить и использовать только через 72 часа.

## - CZ - POKYNY OHLEDNÉ PÉČE O NÁBYTEK

Prosimé o dodržování níže uvedených poznámek pro správnou péči o nábytek:

K čištění používejte čistý, suchý a měkký hadřík. Pokud nábytek vyžaduje důkladnější čištění, lze ho lehce navlhčit vodou nebo čistícím přípravkem určeným k čištění nábytku a následně vytrít čisté díly do sucha. Kovové a skleněné části čistíte na trhu dostupnými přípravky určenými k čištění tohoto typu

materiálu shodně s na nich umístěným návodem. Nepoužívejte žíravé, brusné a jiné přípravky s neurčitým určením.

**Čistící přípravky musí mít jasné označení, že jsou určeny k čištění nábytku.**

**POZOR!!!** Prvky ve vysokém lesku, z nichž byla odstraněna ochranná fólie, lze čistit a používat teprve po uplynutí 72 hodin.

## - SK- POKYNY OHĽADOM STAROSTLIVOSTI O NÁBYTOK

Prosimé o dodržovanie nižšie uvedených poznámok pre správnu starostlivosť o nábytok:

na čistenie používajte čistú, suchú a mäkkú handričku. Pokiaľ nábytok vyžaduje dôkladnejšie čistenie, možno ho ľahko navlhčiť vodou alebo čistiacim prípravkom určeným na čistenie nábytku a následne vytrieť čistené diely do sucha. Kovové a sklenené časti čistíte na trhu dostupnými prípravkami určenými na čistenie tohto typu materiálov zhodne s na nich umiestneným návodom.

Nepoužívajte žieravé, brúsne a iné prípravky s neurčitým určením.

**Čistiace prípravky musia mať jasné označenie, že sú určené na čistenie nábytku.**

**POZOR!!!** Prvky vo vysokom lesku, z ktorých bola odstránená ochranná fólia, možno čistiť a používať až po uplynutí 72 hodín.

## - HU- A BÚTOR ÁPOLÁSÁVAL KAPCSOLATOS TANÁCSOK

Kérjük, hogy a lent leírt tanácsokat tartsa szem előtt a bútor ápolásánál:

A tisztításhoz csakis puha, száraz és tiszta ruhát szabad használni. Ha a bútor alaposabb tisztítást igényel, akkor a ruhát vízzel illetve bútor tisztítására használatos tisztítószerrel meg lehet nedvesíteni, majd pedig a tisztított bútorrészleteket szárazra kell törölni. A fém és üveg elemeket a szaküzletekben kapható, erre a célra való tisztítószerrel kell tisztítani, a tisztítószer csomagolásán elhelyezett utasításoknak megfelelően.

Ne használjon maró illetve súroló hatású, valamint olyan tisztítószerket, melyek rendelkezése ismeretlen.

**A tisztítószernek fel kell hogy legyen tüntetve, hogy ezek bútorok tisztítására valók.**

**FIGYELEM!!!** A magasfényű elemeket, amelyekről el lett távolítva a védőfólia, csak 72 óra elteltével szabad használni és tisztítani.

## - BG - СЪВЕТИ ЗА ГРИЖА НА МЕБЕЛИТЕ

Моля, използвайте следните бележки за правилната грижа на мебели:

За почистване използвайте чиста, суха и мека кърпа. Ако мебелите изискват прецизно почистване, тя може да бъде леко навлажнена с вода или препарат, предназначен за почистване на мебели, а след това избършете почистваните елементи до сухо. Метални и стъклени части почиствайте с достъпни търговски средства, предназначени за този тип материали в съответствие с инструкциите, поставени върху тях. Не използвайте разяждащи, абразивни и други средства с неизвестно предназначение.

**Почистващи средства трябва да имат ясна индикация, че те са предназначени за почистване на мебели.**

**ВНИМАНИЕ!!!** Елементи с гланц, от които защитното фолио бе премахнато, може да се почиства и ползва единствено след 72 часа.



## - TR - MOBİLYA BAKIMI ÖNERİLERİ

Mobilyanın bakımı için lütfen aşağıdaki önerilerle çalışınız. Temizlemek için, temiz, kuru, yumuşak bir bez kullanınız. Mobilyanın daha ayrıntılı temizlenmesi için, özellikle aktifte bezi suyla hafifçe ıslatın veya mobilya temizliği için özel deterjanı kullanın, ardından temizlenmiş yüzeyleri kuruyana kadar silin. Metal ve cam parçaları üzerine yerleştirilmiş talimatlarına uygun olarak bu tür yüzeyleri temizlemek için kullanılan piyasadaki mevcut temizlik maddeleriyle temizleyin.

Aşındırıcı, paslandırıcı ve amacı bilinmeyen maddeleri kullanmayın.

**Temizlik ürünlerinin mobilya temizliği için uygunluk işaretli bulunması gerekir.**

**DİKKAT!!!** Koruyucu filmi kaldırılmış parlak yüzeyler, 72 saat geçtikten sonra temizlenebilir ve kullanılabilir.

## - P - INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DE MÓVEIS

Por favor, para a manutenção correta dos móveis, siga as instruções indicadas abaixo:

Para a limpeza, utilize um pano limpo, seco e suave. Caso os móveis requeiram uma limpeza mais profunda, pode-se humedecê-lo levemente com água ou com um produto de limpeza para móveis e, em seguida, secar os elementos limpos. Para as peças metálicas e de vidro, utilizar produtos comerciais de limpeza destinados a este tipo de materiais, em conformidade com as instruções colocadas sobre sua embalagem.

Não utilize produtos corrosivos, abrasivos e outros produtos de destinação desconhecida.

**É necessário que os produtos de limpeza possuam uma informação clara que servem para limpar móveis.**

**ATENÇÃO !!!** Os elementos em alto brilho de que foi retirada a película de proteção, podem ser limpos e utilizados apenas depois de 72 horas.

## - SLO - NAVODILA GLEDE VZDRŽEVANJA POHIŠTVA

Prosimo, da pri vzdrževanju pohištva upoštevate spodnja navodila in opozorila:

Za čiščenje uporabljajte čisto, suho in mehko krpo. Če je potrebno temeljitje čiščenje pohištva, lahko krpo rahlo navlažite z vodo ali tekočim čistilnim sredstvom, namenjenim za čiščenje pohištva, nato je treba čiščene elemente obrisati do suhega. Kovinske in steklene dele čistite s čistilnimi sredstvi, namenjenimi za čiščenje te vrste materialov, ki so na voljo v trgovinah; ta sredstva uporabljajte skladno s priloženimi navodili proizvajalcev.

Ne uporabljajte jeklih, abrazivnih sredstev in podobnih sredstev, katerih namembnost ni opredeljena.

**Čistilna sredstva, ki jih uporabljate, morajo imeti jasno označbo, da so namenjena za čiščenje pohištva.**

**POZOR!!!** Elemente visokega sijaja, s katerih je bila odstranjena zaščitna folija, je dovoljeno čistiti in uporabljati šele po preteku 72 ur.

## - NL - RICHTSNOEREN INZAKE MEUBELVERZORGING

Let u met het oog op een juiste meubelverzorging aan op het onderstaande:

Maakt u bij het reinigen gebruik van een schone, droge en lichte stof. Als de meubels grondiger moeten worden schoongemaakt, dan mag deze stof licht worden bevochtigd met water of een schoonmaakmiddel dat is bestemd voor de meubelreiniging, en dienen de gereinigde onderdelen vervolgens te worden drooggeveegd. Metalen en glazen delen dienen volgens de bijgevoegde aanwijzing te worden gereinigd met in de handel verkrijgbare schoonmaakmiddelen voor dit soort materialen.

Maak geen gebruik van bijtende, schurende en andere middelen waarvan de bestemming niet bekend is.

**Op de schoonmaakmiddelen moet duidelijk worden vermeld dat deze bestemd zijn voor meubelreiniging.**

**OPGELET!!!** Sterk glanzende onderdelen waarvan de folie is afgehaald, mogen pas worden gereinigd en in gebruik genomen na afloop van 72 uur.

## - SRB - UPUTSTVA U OBLASTI ODRŽAVANJA NAMEŠTAJA

Molimo primenjivati dole navedene primedbe radi pravilnog održavanja nameštaja:

Za čišćenje koristite čistu, suhu i meku tkaninu. Ukoliko nameštaj zahteva tačno čišćenje može se nju lako ovlažiti vodom ili čistilnim sredstvom namenjenom za čišćenje nameštaja, a zatim obrisati na suvo čišćene elemente. Metalne i staklene delove čistiti sredstvima koja su pristupna u trgovini i namenjena su za čišćenje toga tipa materijala, saglasno sa uputstvom koje je smešteno na njima.

Ne koristite ribajućih i nagrizajućih sredstava, niti drugih sredstava nepoznate namene.

**Čistilna sredstva treba da imaju izrazito označenje, da su namenjena za čišćenje nameštaja. NAPOMENA!!!** Elementi politirani, sa visokim odsjajem, iz kojih je uklonjena zaštitna folija, mogu se čistiti i koristiti tek nakon isteka 72 satova.

## - RO - INDICAȚII PENTRU ÎNGRIJIREA MOBILIERULUI

Va rugam sa aplicați indicațiile de mai jos pentru îngrijirea adecvată a mobilierului:

Pentru curățarea mobilierului folosiți o cârpă curată, uscată, moale. În cazul în care mobilierul nevoie de o curățare mai amănunțită, cârpa poate fi umezită ușor cu apă sau detergent proiectat pentru curățat mobila, apoi vor fi șterse cu ea elementele curățate până vor fi complet uscate. Piesele de metal și de sticlă trebuie curățate cu agenți de curățare disponibili în comerț alocați pentru curățarea materialelor de acest tip în conformitate cu instrucțiunile furnizate pe materialele respective.

Nu folosiți substanțe corozive, abrazive și alte substanțe ale căror scop și mod de folosire este necunoscut.

**Substanțele de curățare trebuie să aibă o etichetarea vizibil din care să rezulte că sunt destinate curățării mobilierului.**

**ATENȚIE!!!** Elementele cu grad ridicat de strălucire, de pe care a fost îndepărtată folia de protecție pot fi curățate și utilizate numai după 72 de ore.

## - HR - POŠTOVANI

Molimo da se pridržavate navedenih napomena u cilju pravilne njege namještaja:

Za čišćenje koristite čistu, suhu i mekanu krpu. Ako namještaj zahtjeva detaljnije čišćenje, krpa se može lagano natopiti vodom ili sredstvom namjenjenim za čišćenje namještaja te kasnije treba obrisati elemente da budu suhi. Metalne i staklene djelove čistiti dostupnim u prodaji sredstvima namjenjenim za takve materijale, u skladu sa uputama.

**Šredstva za čišćenje moraju imati jasnu oznaku namjene za negu namještaja.**

**PAŽNJA!!!** Elemente sa visokim sjajem sa kojih je skinuta zaštitna folija smijete čistiti tek 72 časa nakon uklanjanja folije.

## - S - ANVISNINGAR AVSEENDE MÖBELSKÖTSEL

Vänligen följ nedanstående råd för korrekt möbelskötsel:

Till rengöring använd ren, torr och mjuk trasa. Om möblerna kräver grundligare rengöring kan den vara lätt fuktad med vatten eller rengöringsmedel som är avsett för möbler, därefter torka torrt de rengjorda delarna. Metalldelar och glas rengörs med tillgängliga i handeln medel som är avsedda för dessa material i enlighet med produktinstruktioner.

Använd inte frätande rengöringsmedel, skurmedel eller andra rengöringsmedel med okänt ändamål.

**Rengöringsmedel måste ha tydlig märkning att de får användas till rengöring av möbler.**

**OBS!!!** Element i högglans där skyddsfolien har avlägsnats kan rengöras först efter 72 timmar.

## - I - INFORMAZIONI SULLA TEMATICA DELLA PULIZIA DEI MOBILI

Preghiamo di prestare la massima attenzione nella pulizia dei mobili.

Per la pulizia usa un panno pulito, asciutto e morbido. Se ai mobili serve una pulizia dettagliata si può bagnarli con un po' d'acqua oppure con un detergente adatto alla pulizia dei mobili, e poi asciugarli. Le parti metalliche o di vetro si puliscono con dei detergenti presenti in commercio adatti alla

pulizia di questo tipo di materiali secondo le istruzioni a loro allegate.

Non usare detersivi corrosivi, abrasivi e con destinazione sconosciuta.

I prodotti per la pulizia devono recare chiari indicazioni che sono destinati per la pulizia. **ATTENZIONE !!!** Gli elementi ad alta lucidità, tolti la pellicola protettiva possono essere puliti solo passate 72 ore.

## - UKR - ІНСТРУКЦІЯ З ДОГЛЯДУ ЗА МЕБЛЯМИ

Слід дотримуватися нижченаведеної інструкції з належного догляду за меблями:

Для чистки використовувати чисту, суху та м'яку тканину. Якщо меблі вимагають ретельнішої чистки, тканину можна злегка змочити у воді або м'якому засобі, призначеному для чистки меблів, і далі витерти елементи, які очищаються, насухо. Металічні та скляні частини чистити наявними у продажу засобами, призначеними для чистки матеріалів цього типу, у відповідності до розміщеної на них інструкції.

Не використовувати абразивні, жорсткі засоби, а також інші з невідомим призначенням.

**Міючі засоби повинні мати чітку примітку про те, що вони призначені для чистки меблів.**

**УВАГА!!!** Глянцеві елементи, з яких знята захисна плівка, можна чистити та використовувати лише через 72 години.

## - LT - BALDŲ PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Prašome naudotis žemiau nurodytais patarimais, kad jūsų baldai būtų tinkamai eksploatuoti:

Prašome valyti švaru, sausiu ir minkštu audiniu. Jeigu yra reikalas, galima sudrėkinti audinį vandeniu arba baldų valikliu ir kruopščiai nusausti. Metalines ir stiklines dalis valyti naudojant tam tinkamus valiklius, pagal pakuotės lapelyje nurodytas instrukcijas. Nenaudoti stiprių, šveitimo valiklių.

**Valiklis turi būti pažymėtas, kad yra tinkamas baldų valymui.**

**DĖMESIO!!!** Blizgančios detalės gali būti valomi po 72 valandų nuo apsauginio vokelio pašalinimo.

## - LV - NORĀDĪJUMI PAR MĒBEĻU KOPŠANU

Lūdzu, ievērojiet turpmāk sniegtos norādījumus par pareizu mēbeļu kopšanu:

Tīrīšanai izmantot tīru, sausu un mīkstu audumu. Ja mēbelēm ir nepieciešama pamatīga tīrīšana, to var viegli samitrināt ar ūdeni vai tīrīšanas līdzekli, kas paredzēts mēbeļu tīrīšanai, un pēc tam noslaucīt tīrāmas virsmas ar sausu lupatu. Metāla un stikla daļas tīrīt ar komerciāli pieejamiem līdzekļiem, kas paredzēti šāda veida materiālu tīrīšanai atbilstoši tiem pievienotajai instrukcijai.

Neizmantojiet kodīgus, abrazīvus vai citus līdzekļus ar nezināmu iedarbību.

**Uz tīrīšanas līdzekļiem jābūt skaidrai norādei, ka tie ir paredzēti mēbeļu tīrīšanai.**

**UZMANĪBU!!!** Spīdīgus elementus, no kuriem tika noņemta aizsargplēve, var tīrīt un lietot tikai pēc 72 stundām.

## - EST - MÖÖBLIHOOLDUSE LISA

Palume pöörata erilist tähelepanu nõuetekohaseks mööbli hoolduseks:

Puhastamiseks kasutage puhast, kuiva ja pehmet lappi. Kui mööbel vajab põhjalikumalt puhastamist, võib seda kergelt vee või mööbli puhastamiseks mõeldud vahendiga niisutada ja seejärel pühkida puhastatud elemendid. Metallalad ja klaas puhastada vastavate müügil olevate vahenditega vastavalt nendel olevatele juhistele.

Mitte kasutada söövitavaid, abrasiivseid ja teisi, mitte selleks kasutatavaid vahendeid.

**Puhastusvahenditel peab olema selge märg, et need on mõeldud mööbli puhastamiseks.**

**TÄHELEPANU!!!** Kõrgläikega elemendid, millelt kaitsekile on eemaldatud võib puhastada alles peale 72 tundi.